

AΘHNA 2004

01132035

LA PRESSE À LA COUPE DU MONDE DE HOCKEY PAGE 13

UN BILAN D'ATHÈNES 2004

PIERRE FOGLIA
Le bilan de la méduse
PAGE 2

SIMON DROUIN
LE PETIT PANNEAU D'IAN
PAGE 3

RONALD KING
De quoi avoir mal à son Canada
PAGE 4

LES MÉDAILLES

PAYS	OR	AG	BR	T
ÉTATS-UNIS	35	39	29	103
CHINE	32	17	14	63
RUSSIE	27	27	38	92
AUSTRALIE	17	16	16	49
JAPON	16	9	12	37
CANADA	3	6	3	12

LES SPORTS

PAGES 12 À 16

SPORT MOTORISÉ
CARPENTIER MAÎTRE CHEZ LUI
PAGE 16

COURSE FOLLE

UN HURLUBERLU S'EN PREND AU MENEUR DU MARATHON

PAGE 6

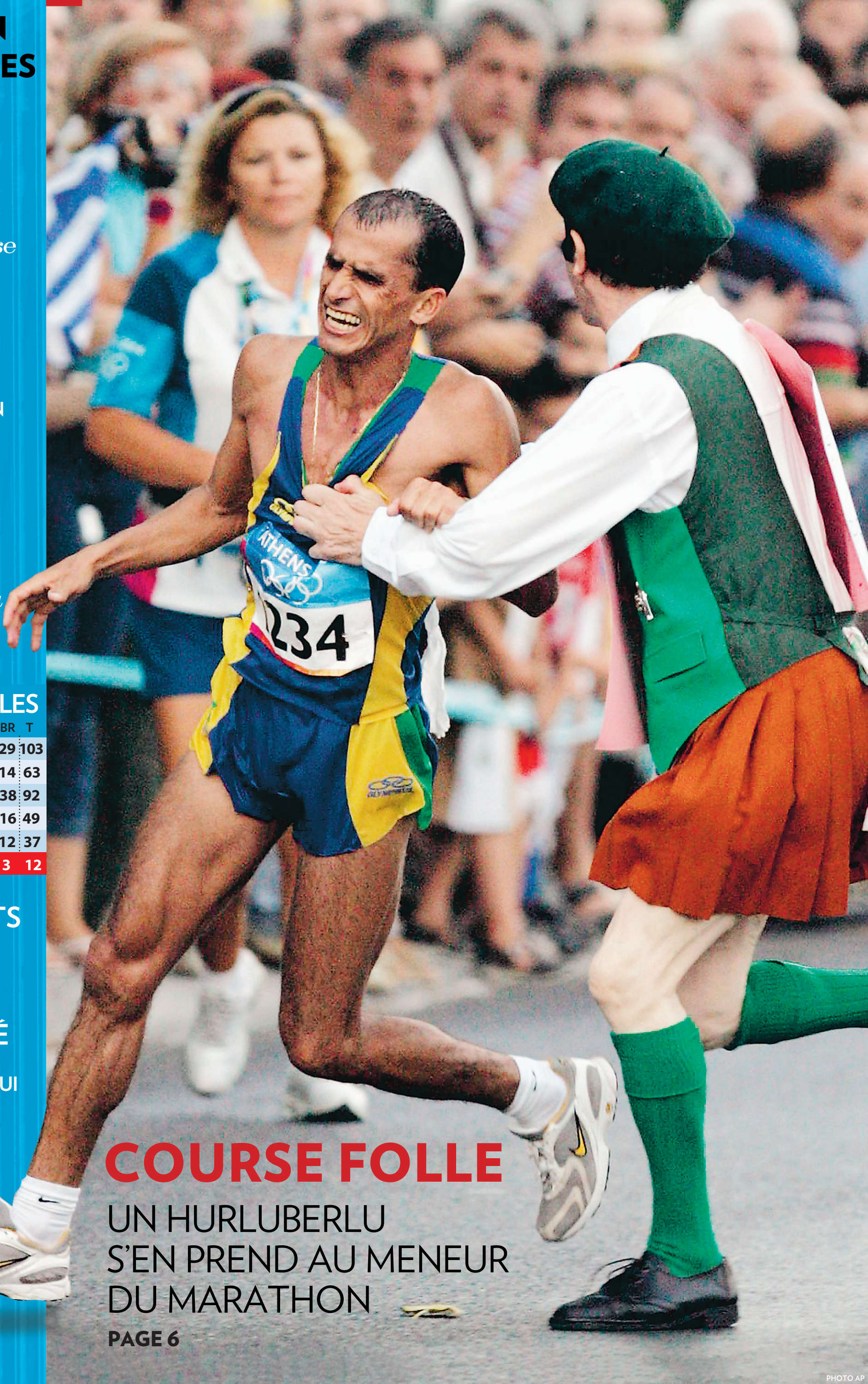


PHOTO AP

En kiosque dès maintenant



EN CADEAU L'INDEX DES 550 RECETTES
+ des photos + des trucs + des conseils

ATHÈNES 2004

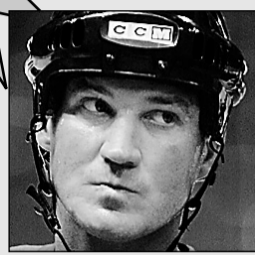
10 MINUTES...

DANS L'ARÈNE

Et la grande gagnante des Jeux est... Marie-Hélène Prémont! Voilà un résultat plutôt inattendu au terme de deux semaines riches en surprises. La cycliste de Château-Richer, médaillée d'argent en vélo de montagne, a vaincu hier la kayakiste Caroline Brunet et elle est assurée de rester sur son trône au moins jusqu'à samedi prochain. Son adversaire pour le reste de la semaine : Mario Lemieux, capitaine de l'équipe canadienne de hockey à la Coupe du monde qui s'amorce aujourd'hui. Deux grosses pointures, comme dirait l'autre. À vos claviers : sports@lapresse.ca ou www.cyberpresse.ca/sports. Le nom du gagnant sera dévoilé samedi prochain.



MARIE-HÉLÈNE PRÉMONT



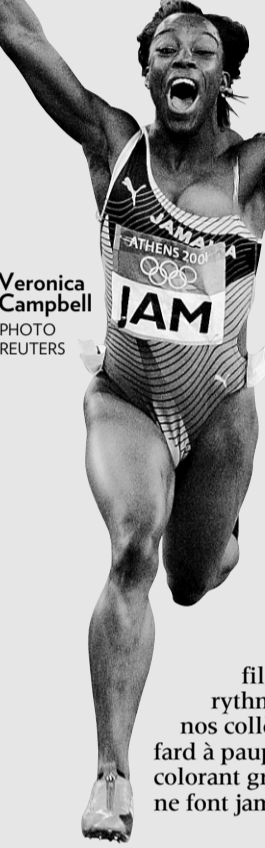
MARIO LEMIEUX

On ne décerne pas

De médaille à l'équipe jamaïcaine de relais 4x100 mètres, qui portait franchement un des costumes les plus laids de ces Jeux. Pourquoi la petite bande de soutien-gorge transparente sur l'épaule? Eh!, c'est une piste d'athlétisme ici, pas une discothèque 14-18 de la banlieue!

On offre

Dans la même veine un petit cours de maquillage 101 aux filles de la gymnastique rythmique. Comme l'ont souligné nos collègues de l'Associated Press, le fard à paupières vert jade et le gel colorant gris métallique pour cheveux ne font jamais belle équipe.



Veronica Campbell PHOTO REUTERS

On a entendu

Sur toutes les tribunes le président du Comité international olympique, Jacques Rogge, se vanter d'avoir été là pour chaque médaille remportée par un compatriote belge pendant les Jeux d'Athènes. Une médaille avec ça, mon Jacques? Parce qu'avec seulement trois médailles belges, l'exploit n'était pas vraiment remarquable...

On souligne

Que la banque iranienne Melli a décidé de nommer deux succursales en l'honneur de Hossein Reza Zadeh, champion olympique d'haltérophilie chez les plus de 105 kg. Oui, c'est bien le type qui figurait en une de notre cahier avec un petit bouquet de fleurs, jeudi.

On a hâte

De voir si une banque canadienne va suivre le pas et renommer une de ses succursales du nom du kayakiste Adam van Koeverden. Chérie, je vais payer mes factures chez van Koeverden. Ça fait chic, non? (Aux dernières nouvelles, aucune banque hongroise n'avait renommé une succursale en l'honneur du champion du lancer du marteau, monsieur Annus).

On a vu

Le tout-Athènes célébrer la fin des Jeux, hier, avec une grande cérémonie de clôture. Il nous semble avoir vu quelques journalistes étrangers sourire à l'idée de ne plus entendre la chanson We Like to Party, des Venga Boys, toutes les deux minutes, 12 heures par jour, pendant deux semaines. Finalement, Nana Mouskouri, ce n'est pas si pire que ça, les boys.



PHOTO AP

L'Équipe des Sports

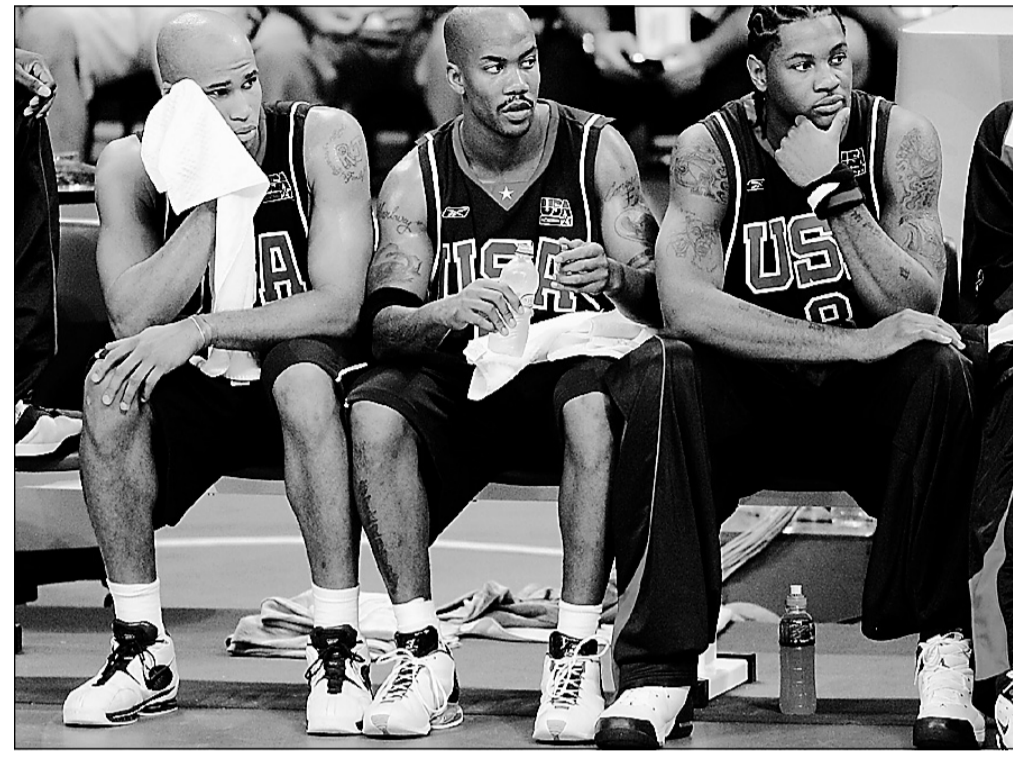
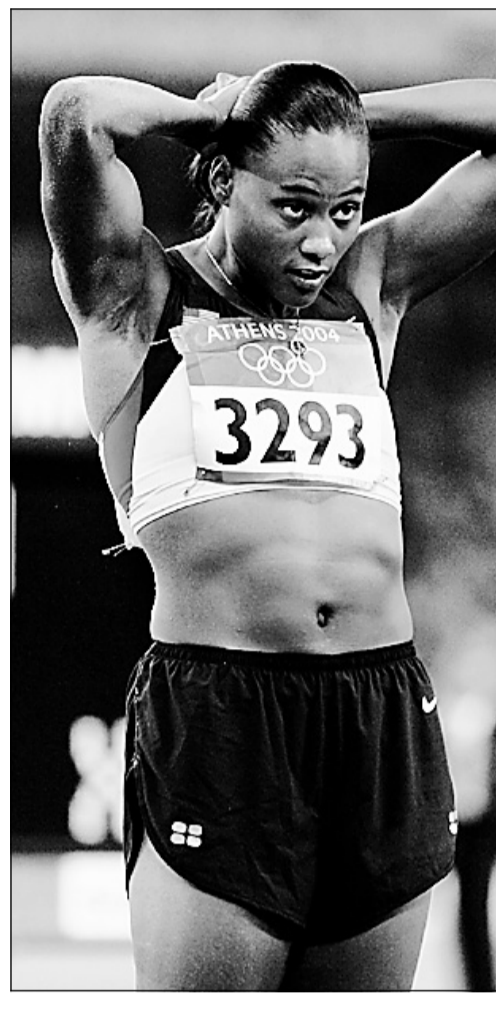
ERRATUM

Dans un article publié hier dans le cahier des Sports, il était écrit que le gardien Jan Lasak a aidé les Tchèques à remporter l'or aux Championnats du monde de hockey de 2002. Jan Lasak était plutôt le gardien des Slovaques, champions du monde cette même année.

AUTRES TEXTES

Pour lire les bilans des Jeux de nos envoyés spéciaux Pierre Foglia et Isabelle Hachey, ainsi que pour tout savoir sur la cérémonie de clôture, référez-vous au cahier A d'aujourd'hui.

PHOTOS AFP, AP et REUTERS
Si, pour Pierre Foglia, Michael Phelps s'est révélé l'athlète des Jeux, Marion Jones en a été la déception. La défaite de l'équipe américaine de basket en demi-finales lui a fait le plus grand plaisir.



Le bilan de la méduse



PIERRE FOGLIA ATHÈNES

Au dernier soir de ces Jeux, dans la magnificence des adieux, je me posais une question déjà nostalgique : dans quatre ans, par quoi les Chinois vont-ils remplacer cette couronne de lauriers que les Grecs déposaient sur la tête des médaillés pour leur donner un petit look antique?

La pire que j'ai vue avec ce truc-là sur la tête, c'est une haltérophile chinoise, toute petite mais 322 livres, qui avait l'air d'une méduse, plus précisément qui avait l'air de la méduse dans mon livre de cuisine vietnamienne, page 23. Méduse au naturel : faites bouillir la méduse dans son eau de mer, ajoutez quelques feuilles de laurier.

L'ATHLÈTE DES JEUX — Michael Phelps et ses huit médailles. Qui d'autre? Pour le Canada, le kayakiste Adam van Koeverden. Pour le Québec, Marie-Hélène Prémont, médaille d'argent au vélo de montagne.

LA PLUS BELLE COURSE — Le 800 mètres femmes, cinq filles en 1:56, un finish au couteau remporté par l'Anglaise Kelly Holmes devant la Marocaine Hasna Benhassi. Mutola? Quatrième. La course la plus décevante? Et 5000 des hommes. Peut-être que je l'attendais trop. Peut-être aussi qu'El-Guerrouj commence à me tomber un tout petit peu sur les rognons. Il en met beaucoup, on dirait qu'il commence à se prendre pour sa légende. Et j'essaie encore de comprendre pourquoi les trois Éthiopiens et les trois Kényans qui l'accompagnaient n'ont pas essayé de le faire sauter avant le dernier tour. Le roi du Maroc les a achetés?

LA DÉFAITE QUI M'A FAIT LE PLUS PLAISIR — Celle des États-Unis au basket. Cela n'a rien à voir avec le basket. Cela a à voir avec les États-Unis. C'est le genre de défaite qui aide les Américains à découvrir le monde. Les étoiles de la NBA ont perdu trois matches dans ce tournoi, contre Porto Rico, contre la Lituanie et, en demi-finale, contre l'Argentine. L'Américain moyen ne s'en souviendra plus demain. Mais il commence à se douter qu'il y a d'autres pays que le sien dans le monde.

LE FLOP — Marion Jones. Mouillée dans l'affaire Balco, battue aux sélections américaines où elle a été écartée du 100 et du

200, la triple médaillée d'or de Sydney s'en venait sauver les meubles à Athènes. À la longueur. Et au relais. Deux médailles d'or à sa portée. Elle s'est plantée à la longueur, cinquième, dans un concours qu'elle aurait dû survoler tant il ne s'y est rien passé. Et elle est responsable de la disqualification du relais 4 x 100 américain. Partie deuxième relayeuse, elle est arrivée trop lentement pour placer le bâton dans la main de Lauryn Williams, déjà en pleine vitesse. Un sacré cauchemar pour la golden girl de Sydney.

Le flop canadien? Non, pas Perdita. Elle n'a pas failli athlétiquement. Disons le huit à l'aviron, annoncé comme le fleuron du sport au Canada et qui s'est royalement planté.

Le flop québécois? Macrozonaris. Émilie Mondor, c'est pas un flop, mais tout de même une déception. Elle est loin de sa forme de Paris l'automne dernier et de sa forme aux Championnats du monde de cross country du printemps. Trop longue saison? Mal planifiée?

L'INCIDENT DES JEUX — Je viens d'y assister. Un type déguisé en bouffon du roi s'est précipité sur le marathonien brésilien Vanderlei de Lima, qui menait la course. Il restait environ quatre kilomètres. Le fou a essayé d'entraîner le coureur en dehors du circuit. Des spectateurs se sont interposés. Une scène surréaliste. Le coureur a pu repartir. Il a perdu une vingtaine de secondes, je ne crois pas que cela ait changé le résultat. Belle victoire de l'Italien Baldini, qui a le même médecin que Lance Armstrong.

LA VICTOIRE LA PLUS SYMPATHIQUE — Celle de l'Américain Tyler Hamilton dans le contre-la-montre, son hommage à Bjarne Riis, le Danois, qui en fait un autre coureur, son étreinte sur le podium avec son copain Bobby Julich, l'autre Américain sur le podium.

TOUTES MES EXCUSES — Même si personne ne m'en a demandé, je dois des excuses aux joueuses de volleyball de plage pour mon allusion aux danseuses. Disons-le : *cheap shot*. Je n'en continue pas moins de trouver leur tenue plus indécente que mon propos. Ce mini-bikini est une grossière invitation au voyeurisme, particulièrement lors des services, quand la fille qui est au filet envoie des signaux à la fille qui sert. Elle a alors les mains sur les fesses, les caméras des télé s'attardent longuement sur les fesses de la fille, sous prétexte de nous montrer les signaux. Ah, ah ah! petits comiques. Rappelons que ce costume est obligatoire. Des filles comme Guylaine Dumont ont vivement protesté auprès du président de la Fédé. Rien à faire, au contraire : le président en a remis en faisant parader, entre

les manches, des pom-pom girls encore plus dénudées.

Pour ce qui est du sport lui-même, je continue de dire qu'il n'a pas sa place aux Jeux. Il y a déjà du volley aux Jeux, les joueurs du beach volley en viennent, d'ailleurs. Guylaine Dumont, par exemple, qui a joué pro en Italie et au Japon, est une grande athlète, mais va-t-on se mettre à inventer des versions bord-demer de chaque discipline? Un concours de plongeon du haut des cliffs d'Irlande?

LE SCANDALE DES JEUX — Les nouveaux rois du sprint sont américains, ils s'appellent Justin Gatlin (100) et Shawn Crawford (200). Ils sont crétiens comme le sont d'habitude les sprinters américains, ils n'arrêtent pas de se frapper la poitrine, moi, moi, moi, et de montrer leur index pour dire qu'ils sont premiers.

Leur entraîneur, c'est Trevor Graham. Qui était le coach de qui, avant? De Marion Jones et de son mari Tim Montgomery. Montgomery qui a affirmé devant un grand jury fédéral que Graham dopait ses athlètes.

C.J. Hunter, l'ancien mari de Marion Jones, accuse aussi Graham : c'est lui le premier qui a montré à Marion comment se doper. Graham est l'entraîneur de six athlètes officiellement contrôlés positifs, dont Jerome Young. C'est pour ça que les Grecs ont fait tout ce raffut au départ du 200. Ils disaient : vous riez de nous parce que Kenteris et Tanou ont eu cet accident de moto, mais les vôtres aussi sont en mobylette...

UNE NOUVELLE DISCIPLINE OLYMPIQUE — Côté organisation, des Jeux impeccables, mais on va arrêter de s'en étonner, cela insulte les Grecs, qui préféraient presque nos doutes. Deux réserves : le logement, des cellules à 400 \$ la nuit, et la bouffe, dégueu comme d'habitude aux Jeux (pour les journalistes). Ma plus grande frustration comme journaliste, la même qu'à tous les Jeux : attendre les athlètes dans la zone. On passe plus de temps à ATTENDRE les athlètes dans les sous-sols des stades, dans les combles des gymnases et des piscines, qu'à regarder les Jeux. Des athlètes qui vont, de toute façon, nous répéter ce qu'il viennent de dire à la télé en direct.

Le deuxième jour, bris d'ordinateur. Plus de modem. Plus d'Internet. Grosses complications pour envoyer mes textes. Des nuits à zigzaguer. J'ai finalement adressé une demande officielle au Comité olympique international pour l'inscription d'une nouvelle discipline olympique, le lancer de l'ordinateur de plage. En anglais *the beach computer throw*. Je vais être dur à battre, je vous avertis.

Allez, je rentre dans mes terres. À bientôt.

LES MÉDAILLES

Pays	Or	Ag	Br	Total
Suède	4	1	2	7
Argentine	2	0	4	6
États-Unis	35	39	29	103
Espagne	3	11	5	19
Chine	32	17	14	63
Canada	3	6	3	12
Kazakhstan	1	4	3	8
Turquie	3	3	4	10
Kenya	1	4	2	7
Australie	17	16	16	49
Pologne	3	2	5	10
Rép. tchèque	1	3	4	8
Afrique du Sud	1	3	2	6
Croatie	1	2	2	5
Nouvelle-Zélande	3	2	0	5
Thaïlande	3	1	4	8
Lituanie	1	2	0	3
Bielorussie	2	6	7	15
Autriche	2	4	1	7
Égypte	1	1	3	5
Éthiopie	2	3	2	7
Suisse	1	1	3	5
Indonésie	1	1	2	4
Iran	2	2	6	10
Slovaquie	2	2	2	6
Cuba	7	11	27	44
Taiwan	2	2	1	5
Ukraine	9	5	9	23
Géorgie	2	2	0	4
Roumanie	8	6	3	17
Hongrie	8	5	6	19
Bulgarie	2	1	9	12
Jamaïque	2	1	2	5
Grèce	6	6	4	16
Norvège	5	0	1	6
Ouzbékistan	2	1	2	5
Maroc	2	1	0	3
Pays-Bas	4	9	9	22
Brazil	4	3	3	10
Danemark	2	0	6	8
Corée du Nord	0	4	1	5
Lettonie	0	4	0	4
Mexique	0	3	1	4
Portugal	0	2	1	3
Finlande	0	2	0	2
S.-Monténégro	0	2	0	2
Slovénie	0	1	3	4
Estonie	0	1	2	3
Hong Kong	0	1	0	1
Inde	0	1	0	1
Paraguay	0	1	0	1
Nigeria	0	0	2	2
Venezuela	0	0	2	2
Colombie	0	0	1	1
Érythrée	0	0	1	1
Mongolie	0	0	1	1
Syrie	0	0	1	1
Trinité-et-Tobago	0	0	1	1

L'ordre privilégie le nombre de médailles d'or au nombre total de médailles.

Le petit panneau d'Ian



SIMON DROUIN
ATHÈNES

À force de me voir fermer l'ordinateur à trois heures du matin, le collègue Bernard Brault a fini par me surnommer Al Pacino, d'après son personnage de policier qui ne dort jamais dans *Insomnia*. On riait, même si ce n'était pas toujours drôle. Le décalage horaire de sept heures avec Montréal était bien pratique sur le plan professionnel, mais pas fameux pour le sommeil.

C'était donc vrai ce que me racontaient les vétérans confrères : le gigantisme des Jeux d'été n'a aucune commune mesure avec celui des Jeux d'hiver. La tâche reste cependant la même : se rendre au site, assister à la compétition, poireauter dans la zone mixte, écrire en vitesse et... courir jusqu'à la prochaine épreuve. Fait juste plus chaud.

Au terme de ce marathon de 16 jours, voici ce que mon esprit fatigué a retenu :

LA SURPRISE — La cérémonie d'ouverture. Moi qui déteste les feux d'artifice, je croyais m'y emmerder. J'ai plutôt été soufflé par l'allégorie historique et sportive. À donner des frissons. J'ai moins aimé l'arrogance des basketteurs américains, bien en retrait de leurs compatriotes lors du défilé des athlètes. Ils se croyaient à part et au-dessus de tout, ils se sont fait sortir par les Argentins en demi-finale. J'ai applaudi.

LA BELLE MÉDAILLE — Celle d'argent de Marie-Hélène Prémont en vélo de montagne. Drôle, rafraîchissante, touchante, elle est la parfaite incarnation de l'excellence, mais surtout de la santé par le sport. Même si je ne la connaissais pas du tout, j'ai insisté pour couvrir sa course. Je n'ai pas regretté. Quand je penserai aux Jeux d'Athènes, c'est son sourire dans la poussière du mont Parnitha qui me reviendra en tête.

LES BEAUX VAINCUS — Nicolas Gill et Alexandre Despatie. Malgré sa sortie discrète au premier tour, Gill a encore une fois été le plus généreux. Un grand athlète, un grand monsieur. J'aurais aimé être capable de traduire en mots le vibrant regard noir d'Alexandre Despatie après sa quatrième place au 10 mètres. En voilà un qui ne se contente pas de demi-mesures. Le plongeur ressemblait au Montréalais Guilio Zardo après sa cinquième place en bobsleigh aux Jeux de Salt Lake City. On les reverra sans doute sur la plus haute marche du podium.

LA BELLE VAINCUE — La pongiste Marie-Christine Roussy. Elle a l'esprit aussi vif que son coup de raquette. Elle peut vous analyser un

match et le b.a.-ba de son sport en cinq minutes bien tassées. Elle m'a donné le goût de m'acheter une table de ping-pong, bien que dans un quatre et demi... Malgré les politiques décourageantes du Comité olympique canadien, souhaitons que d'autres jeunes pongistes puissent suivre ses traces.

LA CHUTE — Celle de Lyne Bessette, à la course sur route. Les coureuses canadiennes venaient de donner tout un spectacle sur ce parcours majestueux. On aurait tous aimé voir comment la cycliste de Knowlton, sans doute à ses derniers Jeux olympiques, se serait débrouillée lors de l'explication finale. Elle a eu la classe de ne montrer personne du doigt. C'est ça, le vélo.

LA DÉCOUVERTE — Le cyclisme sur piste. Y a-t-il un équipement sportif plus esthétique que le vélodrome ? Et que dire de ce son sourd si apaisant. Je regrette encore de ne pas m'en être enregistré une cassette pour mes siestes de l'après-midi. La victoire de Lori-Ann Muenzer a représenté tout un tonique pour l'équipe canadienne. Mais la victoire des Australiens à la poursuite par équipes, le soir précédent, m'a encore plus marqué. Ces grands hommes pleurant comme des veaux après avoir été accablés d'opprobres pour des suspensions de dopage, ça remue.

LE REGRET — Avoir raté la victoire tant attendue de Hicham El-Guerrouj sur 1500 mètres. J'étais dans la zone mixte, dans le sous-sol du Stade olympique, à attendre Perdita Felicien. Damnée haie.

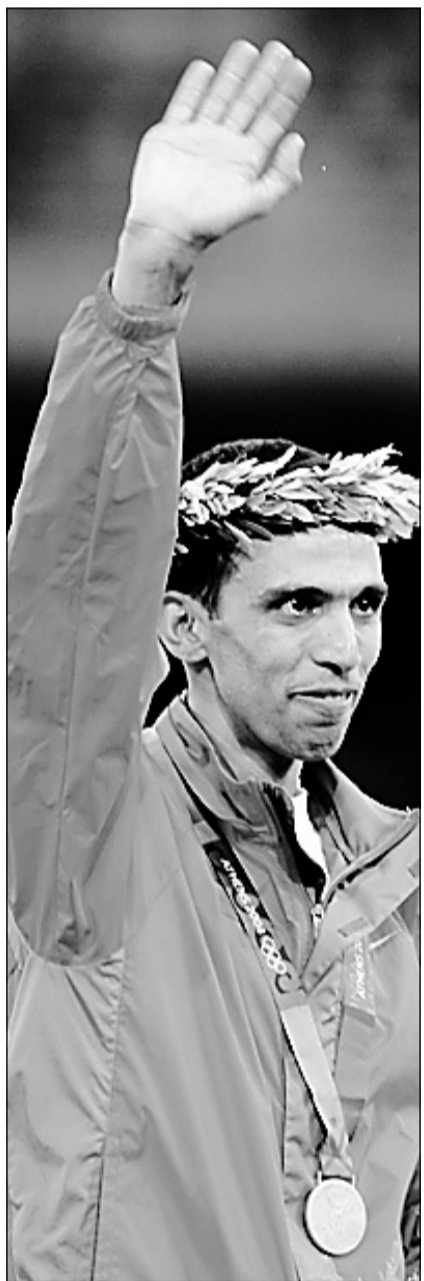
LA VICTOIRE SYMPA — Celle des plongeurs grecs au tremplin de trois mètres synchro. En rentrant dans la salle de presse de notre village, j'ai vu le classement sur l'écran de télé : Grecs premiers, Chinois derniers. J'ai cru à une erreur, les bénévoles ont juré que non. Ils étaient tellement contents, je l'étais tout autant pour eux.

LA FOIS OÙ J'AI EU L'AIR LE PLUS FOU — Quand j'ai interrompu la conférence de presse de l'Américaine Nathalie Coughlin, gagnante du 100 dos. Comme la majorité des journalistes, je me poussais après le long point de presse d'Ian Thorpe suivant son historique victoire au 200 libre. Zut ! j'ai oublié mon calepin de notes. Par mégarde, j'ai accroché du pied un tuyau de métal, qui est tombé sur le plancher de dalles en ciment. Le bruit que ça a fait... La nageuse aux yeux bleu acier s'est retournée et m'a dévisagé. Voyant mon air catastrophé et mon visage rouge comme mon t-shirt, elle a éclaté de rire. Je me suis rassis pour l'écouter. Elle ne m'a pas rapplé.

LA REVANCHE — J'ai piqué le petit panneau sur lequel était inscrit le nom d'Ian Thorpe pour sa conférence de presse. Ce sera mon souvenir des Jeux.



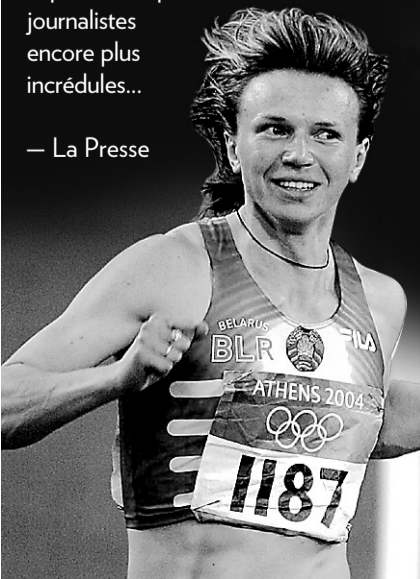
PHOTOS PC, REUTERS et AFP
Simon Drouin a été soufflé par la cérémonie d'ouverture. Il a découvert le cyclisme sur piste duquel émane un son tellement apaisant. Son regret : n'avoir pu assister à la victoire de Hicham El-Guerrouj au 1500 mètres.



LA SURPRISE DES JEUX

Les journalistes au Stade olympique étaient incrédules : qui est cette Yuliya Nesterenko, 26 ans, championne olympique de l'épreuve reine du 100 mètres? Même le guide officiel de la Fédération internationale d'athlétisme, qui présente les 100 meilleures sprinteuses de l'année dernière, n'accorde pas une petite ligne à la Biélorusse. Elle attribue ses succès à la musculation ainsi qu'à son départ de la maison familiale, des explications qui ont laissé les journalistes encore plus incrédules...

— La Presse



LA GAFFE DES JEUX

« J'ai tiré », s'est exclamé l'Américain Matthew Emmons après le dixième et dernier coup qui devait confirmer sa médaille d'or à la carabine trois positions 50m. Effectivement, Emmons avait tiré. Seulement, il venait de viser, à son insu, la cible de son voisin de droite, cédant du même coup la médaille d'or au Chinois Jia Zhanbo.

— La Presse



L'ATHLÈTE DES JEUX

Michael Phelps, évidemment. Huit médailles, dont six d'or, et le kid n'a que 19 ans! Personne dans l'histoire n'a remporté plus de médailles que le nageur américain au cours de mêmes Jeux.

— La Presse

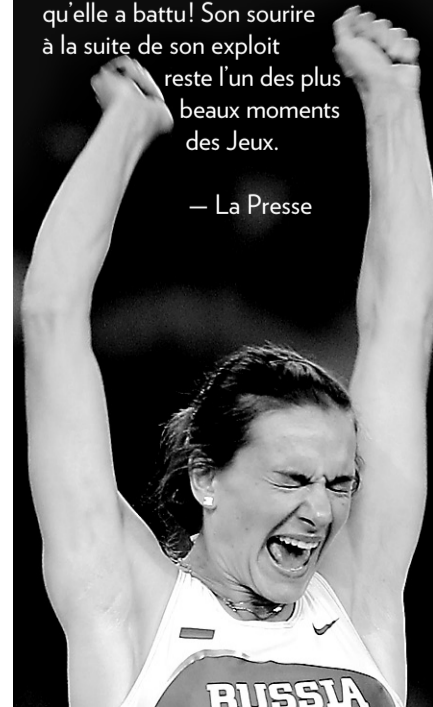


LE SOURIRE DES JEUX

Oui, on a versé une larme pendant les Jeux, et ce n'est pas lorsque Perdita Felicien a bûché dans la première haie venue. Cette larme a plutôt coulé pour la Russe Yelena Isinbayeva qui, excitée d'être sacrée championne à la perche, a décidé tout de go, sans préparation, d'y aller pour le record du monde...

qu'elle a battu! Son sourire à la suite de son exploit reste l'un des plus beaux moments des Jeux.

— La Presse



L'EXPLOIT DES JEUX

À 44-44, l'escrimeur français Damien Touya devait remporter l'ultime touche contre son adversaire américain pour faire passer son pays en finale. Or, le sabre américain lui a traversé la paume de bord en bord, nécessitant des soins urgents. Qu'à cela ne tienne, Touya s'est fait bander la main, il a remporté la touche, s'est fait poser quatre points de suture pour revenir en finale et battre les Italiens. De la graine de mousquetaire.

— La Presse





RONALD KING

DU REVERS

De quoi avoir mal à son Canada...

Si la tendance se maintient, le Canada devrait remporter 10 médailles à Pékin...

Bon, elle n'est pas bien drôle, certainement pas patriotique, mais on va en entendre quelques-unes du genre au cours des prochaines années.

Notez que les médailles, la chronique *Du Revers* s'en fout pas mal.

En voici une encore moins drôle : pour le « bilan de mes Jeux », comme m'a demandé mon patron, réglons le cas du Canada en rapportant un fait. Notre collègue Pierre Foglia (et peut-être quelques journalistes russes) a été le seul à le noter. Quand Perdita Félicien a trébuché sur la première haie, elle a renversé la coureuse russe dans le couloir voisin. Perdita a gâché les Jeux de cette jeune dame aussi, elle lui a gâché des années et des années d'entraînement. Mais Perdita, jusqu'à preuve du contraire, n'a jamais pensé à s'excuser auprès de l'athlète russe. Trop préoccupée par son petit malheur personnel, trop occupée à verser des larmes publiques et à se jeter dans les bras d'un peu tout le monde devant les caméras. Bref, trop occupée à s'apitoyer sur son petit sort.

Une athlète qui respecte son sport, et par conséquent ses adversaires, aurait agi autrement et aurait eu une pensée pour la malheureuse adversaire.

Quand on rêve de sport propre et de la noblesse des Jeux olympiques, il faut se rappeler que ça se passe aussi dans la tête dans une case qui s'appelle dignité. Le comportement de Perdita Félicien est bien plus dur à avaler que n'importe quelle défaite ou médaille ratée.

Maintenant on passe au hockey et on va affronter les Russes, on va leur donner des coups de bâton et on ne s'excusera pas.

Il y a de quoi avoir mal à son Canada.

Les problèmes d'Alexandre

Alexandre Despatie a des problèmes. D'abord, on l'a connu trop jeune. Il faisait déjà partie de nos champions locaux à 13 ans. Et comme nous semblons avoir un besoin maladif d'idoles — oui, c'est bien une maladie —, comme nous avons besoin de champions pour gagner à notre place, le pauvre Alexandre



Quand elle a trébuché sur la première haie, Perdita Félicien a renversé la coureuse russe dans le couloir voisin. Elle a gâché les Jeux de cette jeune dame aussi. Elle ne s'est jamais excusé, trop occupée à s'apitoyer sur son petit sort. Le comportement de Perdita Félicien est bien plus dur à avaler que n'importe quelle défaite ou médaille ratée.

PHOTO DAVID GRAY, REUTERS

venait de s'embarquer dans une bien rude galère. (Pensez au galérien, celui qui rame et qui sue dans la cale pendant que nous prenons l'air sur le pont avec une bonne bouteille... C'est très grec comme image.)

Autre problème de Despatie : son charisme le fait entrer dans notre salon chaque fois qu'il apparaît à la télé. On l'aime tout de suite, on admire son intelligence, sa simplicité, sa retenue aussi. Il ne parle pas plus qu'il ne faut, il n'est jamais têteux. Rien à avoir avec d'autres athlètes olympiques qui ne sont plus capables de lâcher le micro...

Alors la mâchoire nous est tombée quand notre homme a craqué sous la pression, parce que c'est bien ce qui est arrivé. Il a raté des plongeurs qu'il a réussis à la perfection des centaines de fois. On

s'est dit ah non ! Pas lui ! Pas notre Alexandre !

On l'aime beaucoup. Maintenant, puisqu'on l'a connu à 13 ans, ça lui donne 19 ans aujourd'hui. 19 ans et on lui demande de porter nos rêves et notre honneur sur ses épaules. C'était un peu trop lourd.

« Il y aura d'autres Jeux olympiques », a dit Despatie après avoir terminé au quatrième rang samedi.

C'est exact. Il y aura d'autres Jeux olympiques. Et la prochaine fois, Alexandre Despatie aura 23 ans. Et la fois suivante, 27 ans.

Émotions garanties

Nous venons de passer à travers deux semaines de haute voltige commerciale, mais toute la *bullshit* autour des Jeux olympiques n'a pas réussi à banaliser les grandes émotions sportives.

Tout a commencé avec la merveilleuse cérémonie d'ouverture, ça s'est poursuivi avec le duel États-Unis-Australie en natation, puis avec la gymnastique, puis l'athlétisme... Chair de poule et gorge serrée garanties presque chaque jour.

Et tout a commencé avec la merveilleuse cérémonie d'ouverture, ça s'est poursuivi avec le duel États-Unis-Australie en natation, puis avec la gymnastique, puis l'athlétisme... Chair de poule et gorge serrée garanties presque chaque jour.

Il n'y a rien de commercial dans le visage, dans les gestes et dans les cris d'un athlète qui vient de se vider à gagner une course ou à réussir un saut. Ni chez tous ceux qui cherchent leur entraîneur, leurs parents ou leurs amis en pleurant de joie.

Et tous ces muscles et ces corps parfaits... Le champion du monde de saut en hauteur, Stefan Holm, qui se jette dans les bras de son entraîneur de père et qui ne veut plus en sortir...

La moton dans la gorge garanti, qu'on vous dit. Vive les J.O. !

Il y avait à CBC une capsule qui s'appelait *The Sounds of the Game* (Les sons des Jeux). Pas de commentateurs, pas de musique, juste les cris des athlètes en effort et la réaction de la foule. C'était très beau. Même qu'il y aurait peut-être moyen de trouver une formule mitoyenne. Moins de commentaires et plus de sons bruts...

Et puisque nous sommes à CBC, retenons l'argument de Mark Tewksbury avant le délire de protestations et de plaintes qui va suivre : la fédération de natation est très riche et elle a offert des performances lamentables. L'argent n'est pas la solution miracle.

Youppi !

Enfin, disons au revoir et, espérons-le, adieu aux commerciaux olympiques. Il y en a qui étaient même drôles au début. Mais après 3000 fois, on était prêt à boycotter les fiers commanditaires et fiers partenaires.

Adieu, petite vache bleue, et souhaitons que nos chemins ne se croisent jamais.

Félicitations pour votre émission



PIERRE TRUDEL
ANTENNES
COLLABORATION SPÉCIALE

première semaine : On s'habitue au décalage horaire. On découvre ce que chaque réseau propose. On cherche à différencier le direct du différé. Du zapping extrême.

Deuxième semaine : On simplifie les choses. Direct ? Faux direct ? Qu'importe. On choisit le réseau qui présente la discipline que l'on souhaite voir. Si les chaînes sont branchées au même endroit, tant mieux. On aura moins l'impression de manquer quelque chose. Tôt ou tard, on aura quand même tout vu.

Téléphage, on l'a été de nuit avec RDS, matin, après-midi et soir avec la SRC, CBC et quelques fois sur NBC. Avec une pause personnelle de 90 minutes chaque jour pour le bulletin de Pascale Nadeau, et pour écouter *Catherine*, à 18h30. Je n'avais jamais regardé cette série. Aussi drôle que bien des sitcoms américaines.

Alors ? Est-ce que la SRC a fait du bon travail ? Oui.

Est-ce que RDS a bien rempli son mandat ? Oui.

Est-ce que CBC a livré la marchandise ? Oui.

Est-ce que NBC a gagné son pari ? Oui, Je l'ai déjà écrit.

Les commentateurs ? Les analystes ?

Ce qui m'exaspère le plus, et ça aussi je l'ai déjà écrit, c'est la description verbale et l'analyse un peu biaisée. J'aime qu'on situe avant, qu'on analyse ensuite, mais

qu'on laisse regarder pendant.

On a eu quelques cas durant les Jeux. Deux ou trois fois où l'on a crié intérieurement : « Ta gueule ! » Mais les commentateurs étaient bien préparés, bien alimentés en informations par les chercheurs dont le métier est de bien les faire paraître.

Certains empiétaient à l'occasion sur le terrain de l'analyste. Le danger qui guette un descripteur est d'en venir à croire qu'il en connaît autant que son analyste. C'est rarement le cas. Il faut savoir mettre son analyste en vedette. S'il est bon, il te fera bien paraître.

Étaient-ils bons, les analystes ? Bien sûr. Chacun est un expert dans sa discipline. À l'occasion, certains avaient tendance à oublier que, même lors des Jeux olympiques où le chauvinisme est planétaire, l'allégeance première demeure le téléspectateur. Pas l'athlète. Ni le diffuseur. Le téléspectateur. Le préjugé favorable n'empêche pas l'objectivité, de souligner les fautes du favori, de s'exclamer devant ses réussites. Mais il interdit d'excuser ses contre-performances et de diminuer le mérite de l'adversaire.

Les intervieweurs ? Il ne faut pas s'attendre à du grand journalisme dans ce contexte. Le temps accordé est trop limité et favorise les questions complaisantes du genre : « Alors, comment te sens-tu ? Es-tu content ? Qu'est-ce qui est arrivé ? » Il est arrivé qu'il a perdu et qu'il nous servira le grand cliché olympique : « J'ai atteint mes objectifs. »

Si on donnait quelques médailles d'or à nos gens, au risque de blesser l'égo des autres ! On ne peut tous vous accueillir sur la plus haute marche du podium.

À Guy Daoust comme chef d'antenne. Meilleur encore la deuxième semaine que la première,

un peu plus chaque jour que la veille. À l'aise, pertinent dans ses présentations et ses commentaires. Une valeur sûre. De l'étoffe.

À Jean-Marie De Koninck, analyste en natation. Quelle justesse dans ses commentaires ! Comme un poisson dans l'eau. À Jean-Paul Baer aussi, en athlétisme. Quelle expertise ! Peut-on connaître mieux son sport que ces deux-là ?

Je n'oublie pas Richard Gagneau. Mais lui, c'est un médaillé d'or à vie. Y'a-t-il un Panthéon de la renommée au CIO ?

Quelques mots sur Claude Quenneville. Motivé. Stimulé. On le sentait heureux. Et ça va continuer pour lui puisqu'il retrouve Michel Bergeron pour la Coupe du monde de hockey.

La publicité ? Il y a eu un effort pour l'adapter à l'événement. Avec plus ou moins de bonheur. Souvent moins que plus. Même les meilleures nous ont finalement exaspérés tellement le bombardement fut infernal. Une visite est appréciée en autant qu'elle ne se répète pas trop souvent. Voilà notre message. On avait souvent l'impression de regarder l'action, les infopubs et les reprises entre deux pauses.

Scrappez-les toutes.

Pareil événement est un véhicule idéal pour promouvoir la programmation d'automne, l'événement étant regardé par un public beaucoup plus large, par des téléspectateurs qui ne sont pas nécessairement des habitués de la maison. Radio-Canada ne s'en est pas privé. Si vous avez été le moins branchés sur la SRC depuis deux semaines, vous êtes déjà familiers avec la grille-horaire de l'automne.

Toutes les données finales n'étant pas connues, on reviendra sur le bilan des cotes d'écoute.

En somme, la plus grande déception de ces Jeux aura été l'ensemble des résultats des athlètes canadiens. C'est plus excitant de regarder la télé quand nos favoris gagnent. Samedi, Nathalie Lambert a osé affirmer à la télé que les objectifs étaient atteints. On manque d'ambition dans les hautes sphères. Le temps est venu de hausser les objectifs et de se donner

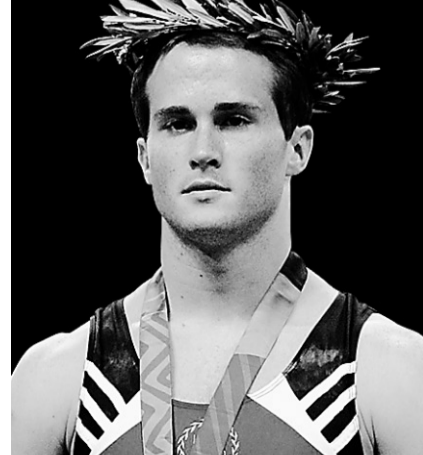
les moyens de les atteindre.

P.S. : En fin de compte, et ce dans un esprit tout à fait olympique, sachant que le défi est imposant et qu'on ne connaît pas toujours les problèmes derrière la caméra qui font parfois mal paraître ceux qui sont devant, je dis à tous : Félicitations pour votre émission !

LE SCANDALE DES JEUX

Quand les Américains demandent à ce qu'un de leurs athlètes rende sa médaille d'or, c'est que ça commence à être gros et un peu gênant... Au concours général, le gymnaste Paul Hamm a rafflé l'or parce que les juges ont enregistré un coefficient de difficulté erroné à son principal rival, un Coréen, qui l'a théoriquement battu. Réaction de Hamm : « Au fond de moi, je suis sûr d'être le champion olympique et je ne crois pas que je devrais rendre ma médaille d'or ni qu'une autre devrait être accordée. » Gros jambon, va.

— La Presse



LE CON DES JEUX

Sans conteste le Montréalais Ron Benschimon, qui s'est lancé dans la piscine pendant une épreuve de plongeon synchronisé afin de faire de la publicité pour un casino dont il avait le nom tatoué sur le corps. « Je voulais m'amuser, mais je n'aurais pas cru que cela finirait de cette façon », a-t-il déclaré, un oeil au beurre noir, après sa sortie du poste de police. Les policiers ne l'ont pas trouvé drôle. Nous autres non plus, d'ailleurs.

— La Presse





JEAN-FRANÇOIS BÉGIN

En attendant le grand bond en avant

Le président du Comité international olympique, Jacques Rogge, se frotte les mains quand il parle de dopage ces jours-ci.

À priori, la situation n'est pourtant guère réjouissante. Au moment où la flamme olympique s'éteignait, hier soir, 25 athlètes avaient été exclus ou expulsés des Jeux en raison d'infractions aux règles antidopage. C'est 14 de plus qu'à Sydney, il y a quatre ans, et plus du double du record antérieur, 12, établi à Los Angeles, en 1984.

Un total si élevé est-il un symptôme de l'omniprésence de la triche pharmacologique dans le sport moderne? Pour Rogge, comme pour le Montréalais Dick Pound, président de l'Agence mondiale antidopage (AMA), c'est plutôt un signe que la lutte antidopage fonctionne.

« Chaque test positif est une bénédiction pour nous. Ça élimine un tricheur et ça protège les athlètes propres, a dit M. Rogge, vendredi. Plus nous en trouvons, meilleure est notre crédibilité et la crédibilité du sport. » Le chirurgien belge, successeur de Juan Antonio Samaranch, en a remis, hier, se disant « heureux » des progrès effectués par le CIO.

A-t-il raison de se péter les bretelles? Jusqu'à un certain point, oui. Certes, l'accroissement du nombre de

tests positifs est d'abord et avant tout le reflet de l'augmentation du nombre de contrôles effectués par le CIO — on devrait normalement en avoir effectué plus de 3000 depuis l'ouverture du village olympique, le 30 juillet, soit 25 % de plus qu'à Sydney. Mais il constitue aussi une manifestation évidente du sérieux du CIO et un signal clair aux tricheurs que l'état se resserre.

L'adoption, l'an dernier, du Code mondial antidopage, qui harmonise

« Chaque test positif est une bénédiction pour nous. Ça élimine un tricheur et ça protège les athlètes propres. Plus nous en trouvons, meilleure est notre crédibilité et la crédibilité du sport. »

les réglementations jusque là éclatées et souvent contradictoires des pays et des fédérations sportives en matière de dopage, y est pour quelque chose. Le Code a vu le jour avec la bénédiction du CIO, mais il est surtout le fruit des efforts de l'AMA, qui jouit désormais d'une solide crédibilité.

« C'est maintenant plus difficile de se doper, parce qu'il y a plus de tests et plus d'efforts qui sont faits, dit Christiane Ayotte, directrice du laboratoire antidopage INRS-institut Armand-Frappier. L'AMA reste

constamment à l'avant-scène, grâce en grande partie à la personnalité de Dick Pound, qui déplace beaucoup d'air. Je ne suis pas toujours d'accord avec lui, mais il garde le sujet dans les journaux à longueur d'année et pas juste pendant les Olympiques. »

Vieux produits

Avant les Jeux, le CIO avait laissé entendre qu'il pourrait surprendre des athlètes dopés grâce à des tests

nouvellement développés, notamment pour dépister l'hormone de croissance. En fin de compte, les athlètes pris en défaut avaient tous consommé des substances connues depuis longtemps, mais peu coûteuses et relativement difficiles à détecter, comme par exemple le stanozolol. Des traces de cet anabolisant qui avait causé la perte de Ben Johnson à Séoul, en 1988, ont été retrouvées dans l'urine de la Russe Irina Korzhanenko, déchue du titre de championne du lancer

du poids acquis dans l'enceinte historique d'Olympie, et dans celle de deux autres athlètes.

Le CIO a amélioré ses procédures de dépistage, il a commencé à tester les athlètes deux semaines avant les Jeux plutôt qu'à compter de leur ouverture officielle et a réalisé des tests hors compétition au lieu de se contenter de contrôler les quatre premiers de chaque épreuve.

C'est comme ça que les sprinters grecs Kostas Kenteris et Ekaterini Thanou ont été appelés à fournir un échantillon d'urine avant même la cérémonie d'ouverture — ce qui a conduit les deux athlètes à échauffer leur ridicule histoire d'accident de moto, qui leur aurait vraisemblablement valu l'exclusion s'ils ne s'étaient pas eux-mêmes retirés. C'est aussi la persistance du CIO qui a mené à la disqualification du médaillé d'or au lancer du marteau, le Hongrois Adrian Annus, qui a refusé de se présenter à un contrôle antidopage dans son pays, cinq jours après sa victoire. À l'époque de Samaranch, le CIO n'aurait assurément pas poussé le zèle aussi loin.

L'haltérophilie a vu son image déjà ternie s'assombrir un peu plus encore, 11 des 261 athlètes

étant reconnus coupables de violations aux règles antidopage. Il faut dire que la Fédération internationale, qui voulait éviter un répétition du cauchemar de Sydney — où la délégation bulgare, triple médaillée d'or, avait dû être exclue — avait décidé de tester tous les haltérophiles avant la compétition. Pareille exhaustivité aurait sans doute donné des résultats aussi alarmants dans d'autres disciplines, dont l'athlétisme, où le discobole hongrois Robert Fazekas s'est apparemment distingué en tentant de remettre un faux échantillon d'urine.

Mais en dépit des nombreux bons coups, des constats inquiétants demeurent. Personne ne s'est fait prendre pour dopage à l'EPO. Or, seuls les grands naïfs pensent que cette forme de dopage sanguin a disparu. Il est aussi difficile de ne pas remarquer que très peu d'athlètes occidentaux ont été pincés. Est-ce à dire qu'ils échappent au fléau? Les soubresauts qui ont agité l'athlétisme américain ces derniers mois prouvent que ce n'est pas le cas.

À Athènes, le CIO a réussi une percée. Mais pour le grand bond en avant, il faudra probablement attendre les Jeux de Pékin.



PHOTO MARCO LONGARI, AGENCE FRANCE-PRESSE

Pour le président du Comité international olympique, Jacques Rogge, l'augmentation du nombre d'athlètes exclus des Jeux pour dopage est un signe que la lutte contre ce fléau fonctionne.

Sur la piste de la prochaine THG

JEAN-FRANÇOIS BÉGIN

Un an après sa découverte, la tétrahydrogestrione (THG) — substance anabolisante interdite, au centre de la désormais célèbre affaire Balco — n'a été décelée chez aucun participant aux Jeux d'Athènes. Une situation qui n'a rien de surprenant, selon Christiane Ayotte : les tricheurs ont déjà migré vers d'autres stéroïdes de synthèse, dont certains sont d'ailleurs en voie d'être identifiés au laboratoire qu'elle dirige à Pointe-Claire.

« La THG a été sur le marché pendant un bout de temps, mais ça me surprendrait qu'on retrouve un autre athlète positif à cette substance, dit-elle. Le cercle fermé d'athlètes qui s'en servaient ont arrêté de la prendre et sont passés à autre chose. »

Le laboratoire antidopage de l'INRS-institut Armand-Frappier est sur la trace de nouvelles molécules produites par des chimistes peu scrupuleux. En novembre dernier, des échantillons d'urine prélevés lors d'une compétition internationale dans un sport que M^{me} Ayotte préfère ne pas identifier ont révélé la présence de métabolites suspects.

« Il y a un produit, et peut-être même deux, dont on sait que c'est un stéroïde dont la structure a été modifiée, explique-t-elle. On a identifié presque toute la structure. »

Cette tâche est plus complexe que celle qui attendait les chercheurs du laboratoire antidopage de UCLA, responsables de l'identification de la THG, à l'été 2003.

Ceux-ci avaient pu analyser directement la substance, qui leur avait été fournie par l'entraîneur d'athlétisme américain Trevor Graham. L'équipe de M^{me} Ayotte part de beaucoup plus loin, puisqu'elle ne peut travailler qu'à partir des traces laissées dans l'urine par des produits qui ont été transformés par leur passage dans l'organisme de l'athlète.

M^{me} Ayotte est scandalisée par

le manque d'éthique des chimistes et pharmacologues qui jouent aux apprentis sorciers. « Ce ne sont pas des produits purs. C'est vraiment honteux qu'on donne des produits comme ça aux athlètes. Imaginez-vous : on est inquiet à cause du transgénique ou des résidus d'antibiotiques dans la viande, mais il y a du monde prêt à avaler n'importe quelle substance bricolée par un chimiste sur le coin d'une table. Et pas purifié ! Il peut rester des produits de réaction, de la base, des acides. Ces gens-là sont vraiment des mécréants. »

LES INFRACTIONS POUR DOPAGE

Adrian Annus.....	Hongrie.....	lancer du marteau (or)
Irina Korzhanenko.....	Russie.....	lancer du poids (or)
Robert Fazekas.....	Hongrie.....	lancer du disque (or)
Ferenc Gyurkovics.....	Hongrie.....	haltérophilie (argent)
Léonidas Sampanis.....	Grèce.....	haltérophilie (bronze)
Olena Olefirenko.....	Ukraine.....	aviron (bronze)
Maria Luisa Calle Williams.....	Colombie.....	cyclisme (bronze)
Sanamacha Chanu.....	Inde.....	haltérophilie
Mabel Fonseca.....	Porto Rico.....	lutte
Anton Galkin.....	Russie.....	athlétisme
Costas Kenteris.....	Grèce.....	athlétisme
Nan Aye Khine.....	Myanmar.....	haltérophilie
Zoltan Kovacs.....	Hongrie.....	haltérophilie
Alexei Lesnichyi.....	Biélorussie.....	saut en hauteur
David Munyasia.....	Kenya.....	boxe
Ekaterini Thanou.....	Grèce.....	athlétisme

Six haltérophiles, deux baseballeurs, un canoïste et une coureuse de fond ont aussi été exclus pour avoir échoué des tests juste avant les Jeux.

De Xiang Liu à Johanne Bégin



DANIEL LEMAY
DE LA PALESTRE

En ce lendemain de brosse olympique, voici, par ordre alphabétique de discipline, quelques flashes et impressions post-olympiques, déclinés en sourires, grimaces ou indifférence.

ATHLÉTISME — Si la victoire du grand Chinois au 110 m haies est un signe de ce que seront les Jeux de Pékin dans quatre ans, ça va être « laite », comme on dit à Shawi.

AVIRON — Le coach canadien, après la navrante prestation du huit masculin en finale : « Ils vont le regretter toute leur vie... »

BASEBALL — Apparence que le CIO songerait à retirer le baseball des Jeux pour le déménager à Montréal.

BASKETBALL — Qui aurait dit que la Dream Team viendrait de Buenos Aires ?

BOXE — Si Fidel est content, tout le monde est content.

CANOË-KAYAK — Adam van Koe-

verden, double médaillé en K1 : « Gagner. Un objectif sportif ne devrait jamais être plus compliqué que ça. Vaincre l'adversaire, vaincre la douleur : si ça ne fait pas mal, ça ne vaut pas la peine... » Bonne chance, par ailleurs, à Caroline Brunet dans ses nouvelles entreprises.

CYCLISME — La tête, le sourire, les jambes, l'espoir de l'or à Pékin : à première vue, Marie-Hélène Prémont, médaillée d'argent en vélo de montagne, a tout pour devenir la *darling* de la commandite sportive québécoise. Sinon du sport en général.

ESCRIME — Vu et entendu à CBC : l'image et le commentaire du diffuseur français à la suite de la victoire de l'équipe tricolore. Dans le studio, tout le monde criait en même temps, bien sûr, et celui qui criait le plus fort disait : « C'est grand ! c'est grand ! »

FOOTBALL — Le maillot rayé bleu et blanc de l'Argentine — médaillée d'or de ce tournoi des moins de 23 ans —, me rappelle toujours le Mondial de 1982 où, dans un bas de vignette de notre grand journal, j'avais écrit « le Brésilien Maradona »...

GYMNASTIQUE — L'Américain Paul Hamm a rapporté chez lui une médaille d'or qui ne lui appartient pas ; il le sait, le Coréen le sait, tout le monde le sait.

HALTÉROPHILIE — Ils se cachent

des flacons de pipi « propre » dans le rectum...

HANDBALL — CBC en a montré au moins 30 secondes...

HOCKEY SUR GAZON — Difficile d'évaluer le travail le long des rampes...

JUDO — Déceptions, défaites, dénonciations : chez nous, le bilan est sombre, mes « tisami ».

LUTTE — Daniel Igali, septième chez les 74 kg : « Je n'ai absolument rien à perdre. Si je gagne, c'est merveilleux ; sinon, j'aurai toujours une médaille d'or... » (celle de Sydney).

NATATION — Beaucoup de longueurs et pas gros de médailles, trouvez pas ?

PLONGEON — On aura au moins appris que, de la tour, ils arrivent dans l'eau à 60 km à l'heure. Comment on dit « flat » en chinois ?

PENTATHLON — Ça veut dire qu'il y a cinq spectateurs dans les gradins...

SOFTBALL — Fabrique d'héroïnes américaines : on pourrait s'en dispenser.

SPORTS ÉQUESTRES — Le cheval médaillé d'or à son cavalier :

« Vas-tu toute la manger, ta couronne d'olivier ? »

TAEKWONDO — Une chance qu'il y avait Nootcharin Sukkongdumonen !

TENNIS DE TABLE — On a pas beaucoup vu l'Américaine Whitney Ping.

TIR — Montrez-moi l'athlète...

TIR À L'ARC — Ajouté au nombre d'athlètes du tir, ça fait toujours zéro.

TRIATHLON — Ici, ce serait plutôt trois athlètes en un.

VOILE — Le Canada a remporté une médaille en Star mais même Éole s'en fout.

VOLLEYBALL — La peur, l'humiliation, le mépris : le coach de l'équipe féminine russe — battue en finale par les Chinoises — distille tout ce que le sport (olympique) ne devrait pas être. Mais il donne de bonnes séquences à la télé...

VOLLEY DE PLAGE — Question sexiste : pourquoi y'a pas de danseuses quand c'est les gars qui jouent ?

WATER POLO — Canada 6, USA 5, après avoir traîné 1-5. Trois buts de Johanne Bégin. Mémorable.

LE FEUILLETON DES JEUX

Mais où étaient donc Monk et Columbo pendant les Jeux? On aurait eu besoin de leur aide pour s'y retrouver dans les mensonges des sprinteurs grecs Costas Kenteris et Ekaterini Thanou. Quelques heures après avoir omis de se présenter à un test antidopage, les deux Grecs auraient eu un accident de moto dont il n'existe aucune preuve. S'ensuivit une longue partie de ping-pong entre de multiples fédérations qui ne voulaient pas salir leurs doigts sur ce dossier. Finalement, *Virginie*, ce n'est pas si pire que ça...



ATHÈNES 2004

CHAMPIONS DU JOUR

STEFANO BALDINI, ITALIE ATHLÉTISME, MARATHON MESSIEURS

L'Italien Stefano Baldini est devenu champion olympique du marathon dans une épreuve marquée par un incident disgracieux. «J'étais imbattable de la façon dont je courais aujourd'hui, a déclaré Baldini. Je suis venu ici en super forme. J'étais sûr de pouvoir l'emporter même si je me suis inquiété un peu durant la première moitié de course un peu trop lente.»

DANEMARK HANDBALL, DAMES

Le Danemark est devenu le premier pays à posséder trois médailles d'or dans l'épreuve féminine de handball des Jeux olympiques en s'imposant 38-36 après tirs de barrage devant la Corée du Sud. Le destin historique des Danoises, championnes d'Europe en titre, n'a tenu qu'à deux tirs aux buts, ceux des malheureuses Sud-Coréennes Lim O-kyeong et Moon Pil-hee, qui ont été arrêtés par la gardienne Karin Mortensen.

CROATIE HANDBALL, MESSIEURS

Championne du monde en titre, l'équipe de Croatie masculine de handball a rafflé la médaille d'or en venant à bout, 26-24, des Allemands, champions d'Europe peu inspirés dans cette finale. Il s'agit du deuxième titre olympique des Croates, déjà médaillés d'or à Atlanta il y a huit ans.



PHOTO AFP

GUILLERMO RIGONDEAUX, CUBA BOXE, 54 KG

Le boxeur cubain Guillermo Rigondeaux a remporté la médaille d'or dans la catégorie poids coq (54 kg), après sa victoire 22-13 sur le Thaïlandais Worapoj Petchkoom.

ANDRE WARD, ÉTATS-UNIS BOXE, 81 KG

L'Américain Andre Ward a remporté la médaille d'or chez les 81 kg, défaisant en finale le Biélorusse Magomed Arifgadiev, 20-13, grâce à une domination dans les deux derniers rounds. «C'était la finale et j'ai décidé que c'était à moi de prendre les choses en main et de saisir ma chance. Ça n'a pas été mon meilleur combat, mais le fauve qui sommeille en moi est sorti de sa cage.»

BAKHTIVAR ARTAYEV, KAZAKHSTAN BOXE, 69 KG

Le Kazakh Bakhtiyar Artayev a empoché la médaille d'or chez les 69 kg, défaisant le Cubain Lorenzo Aragon, 36-26. Dès le début du combat, Artayev a traqué le Cubain avec son direct du gauche et fini par se créer un avantage de quatre points à la fin de la deuxième reprise.

MARIO CESAR KINDELAN, CUBA BOXE, 81 KG

Le Cubain Mario Cesar Kindelan, 33 ans, a conservé son titre de champion olympique des 81 kg. Il a battu le jeune prodige britannique Amir Khan, 17 ans, 30-22.

YAN BHARTELEMY, CUBA BOXE 48 KG

Le Cubain Yan Bhardetemy 24 ans, a décroché la médaille d'or dans la catégorie des 48 kg. Le champion du monde 2001 a battu en finale le plus jeune médaillé du tournoi, le Turc Atagan Yalcinkaya, 17 ans, 21-16.

ALEXANDER POVETKIN, RUSSIE BOXE, PLUS DE 91 KG

Le Russe Alexander Povetkin est devenu champion olympique dans la catégorie des plus de 91 kg après le forfait pour raisons médicales de l'Égyptien Mohamed Aly. Selon un communiqué officiel, Aly, 29 ans, «n'a pas réussi l'examen médical». Aucune autre explication officielle n'a été donnée.

ALINA KABAEVA, RUSSIE GYMNASTIQUE RYTHMIQUE, CONCOURS INDIVIDUEL

La Russe Alina Kabaeva a saisi sa deuxième chance de devenir championne olympique au concours général individuel de gymnastique rythmique. Avec 108,400 points, elle a devancé sa compatriote Irina Tchachina. Il y a quatre ans à Sydney, l'athlète de 21 ans, donnée largement favorite, avait ruiné ses chances en laissant le cerceau s'échapper hors du praticable et avait dû se contenter de la médaille de bronze.

BUVAYSA SAYTIEV, RUSSIE LUTTE, LIBRE 74 KG

Le Russe Buvaysa Saytiev a confirmé son statut de légende de la lutte libre en remportant, huit ans après son premier titre olympique, la médaille d'or des 74 kg. Quintuple champion du monde, il s'est largement imposé aux points face au Kazakh Gennadiy Laliyev, 7-0. Invaincu dans les compétitions majeures depuis 1995, il avait perdu à la surprise générale en demi-finale à Sydney.

Stefano Baldini devient le nouveau Spiridon Louis

Un hurluberlu ralentit la course du marathonien Vanderlei de Lima

AFP et AP

ATHÈNES – L'Italien Stefano Baldini a remporté le marathon, hier à Athènes, empochant le 301^e et dernier titre de ces 25^e Jeux olympiques, 108 ans après Spiridon Louis.

Dans le Stade antique tout en marbre et en forme de U, site des premiers Jeux de l'ère moderne et qui accueillait les ultimes foulées des marathonien, le vrai héros du public a été le médaillé de bronze brésilien Vanderlei de Lima.

En tête après 1 heure 53 minutes de course, avec environ 30 secondes d'avance sur ses poursuivants, Lima a été plaqué par un homme habillé d'un drôle d'accoutrement (jupe plissée et béret sur le crâne). Sorti de nulle part, Cornelius Horan a projeté Lima dans la foule. En juillet 2003, Horan, un ex-prêtre irlandais, s'était déjà signalé en courant sur la piste du circuit de Silverstone en plein milieu du Grand Prix de F 1.

Le spectateur a entraîné Lima contre les barrières où il l'a maintenu durant quelques secondes, le temps pour le Brésilien de se dégager et reprendre la course.

Les télé grecques ont montré des spectateurs se ruant sur l'homme pour l'arrêter, avant l'arrivée d'un policier en uniforme.

« J'ai eu peur parce que je ne savais pas ce qui allait m'arriver, s'il était armé d'un couteau, d'un revolver ou autre chose et s'il allait me tuer, a commenté Lima après la course. C'est ce qui m'a coûté ma médaille. »

La Fédération brésilienne d'athlétisme a d'ailleurs fait appel, mais il a été rejeté par l'IAAF.

« Ça a été un incident très pénible parce que j'étais très concentré, sachant que j'allais gagner, a affirmé le Brésilien. Ça a coupé mon rythme. J'ai réussi à terminer. Avoir le bronze dans un marathon aussi dur est un grand exploit. »

Après quelques secondes au milieu du public, le Brésilien repartait en tête. Mais, déstabilisé, il perdait rapidement son avantage chronométrique pour être passé quelques hectomètres plus loin par Baldini et l'Américain d'origine érythréenne, Mebrahtom Keflezighi.

Serrant les dents et grimaçant, il ne pouvait pas entendre les applaudissements venant du stade antique que le public prenait tranquillement d'assaut.

La foule applaudissait le plus chaleureusement possible le malheureux dès que son visage apparaissait sur les écrans géants du stade. Et ce fut une véritable ovation qu'il a reçu en entrant dans l'arène, où son sourire rassura sur le souvenir qu'il gardera de ses JO, la médaille plus

que l'incident.

En 2:10:55, Baldini, qui n'avait pas fini le marathon de Sydney, a devancé Keflezighi (2:11:29) et Lima (2:12:11).

Si la chaleur était présente (30 degrés) mais nettement moins accablante que pour l'épreuve féminine, le tracé globalement ascendant avait eu raison des espoirs chronométriques.

Baldini, 33 ans, comptait à son palmarès deux médailles de bronze mondiales, remportées à Edmonton en 2001 et à Paris l'an dernier.

Sur le parcours originel du marathon, là où le Grec Spiridon Louis a ouvert en 1896 le palmarès olympique de l'épreuve, Lima était parti après un peu plus d'une heure de course.

Grande différence avec le tracé du XIX^e siècle et même des Championnats d'Europe d'athlétisme de 1982, les passages sur la terre, encore nombreux 22 ans plus tôt, ont été remplacés par du bitume.

Derrière Lima, la chasse s'était organisée mais rapidement le Kenyan Paul Tergat, le détenteur du record du monde (2:04:55), cédait, victime de problèmes d'estomac pour finir dixième (2:14:45).

Rapidement en embuscade derrière Lima, Baldini cueillait le Brésilien pour devenir le nouveau Spiridon Louis.

CHAMPIONS DU JOUR

YANDRO MIGUEL QUINTANA, CUBA LUTTE LIBRE 60 KG

Yandro Miguel Quintana est devenu le deuxième Cubain médaillé d'or en lutte libre après avoir battu l'Iranien Masoud Mostafa Jokar en 60 kg, 4-0.



PHOTO REUTERS

KHADJIMOURAT GATSALOV, RUSSIE LUTTE LIBRE 96 KG

La Russie a récolté une cinquième médaille d'or en lutte libre à Athènes à la suite de la victoire de Khadjimourat Gatsalov en 96 kg sur l'Ouzbék Magomed Ibragimov (4-1).

MOON DAE-SUNG, CORÉE DU SUD TAEKWONDO, PLUS DE 80 KG, MESSIEURS

Moon Dae-sung a conquis la médaille d'or de la catégorie plus de 80 kg messieurs en battant par arrêt de l'arbitre le Grec Alexandros Nikolaidis. Grâce à cette victoire, la Corée du Sud, où le taekwondo est sport national, conserve le titre de la catégorie reine. Alors qu'il menait 1-0 dans le premier round, Moon Dae-sung, âgé de 27 ans, a porté un coup de pied à la tête (2 points) qui a mis K.-O. son adversaire. Les hurlements d'encouragement du public se sont transformés en cris de dépit, mêlés de sifflets quand le vainqueur a fait le tour de la salle en brandissant un drapeau sud-coréen.

CHEN ZHONG, CHINE TAEKWONDO, PLUS DE 67 KG, DAMES

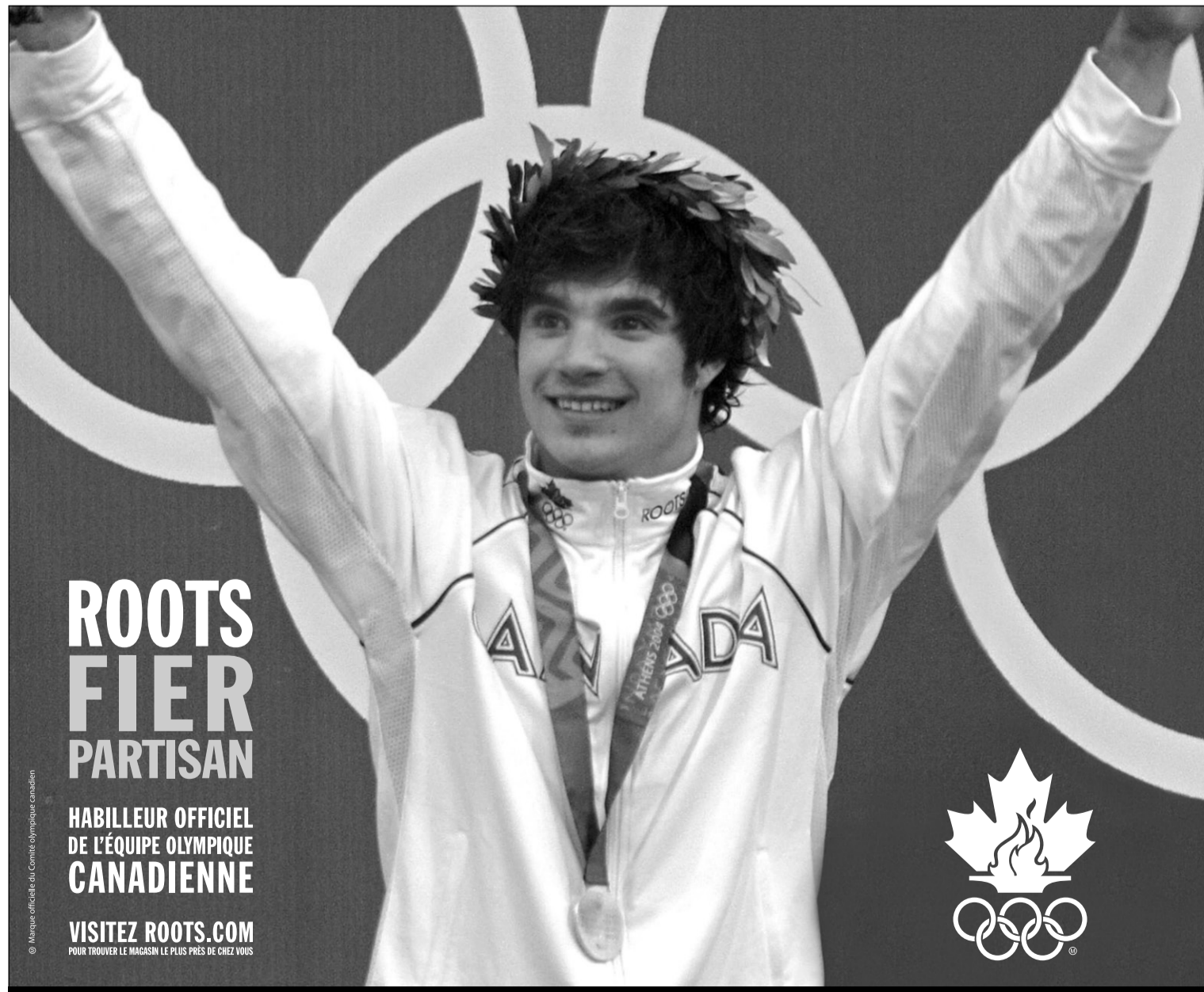
Le titre des plus de 67 kg dames est restée la propriété de la Chinoise Chen Zhong, qui a largement battu la Française Myriam Baverel en finale.

BRÉSIL VOLLEYBALL, MESSIEURS

La domination du Brésil au volleyball mondial est désormais sans partage après la victoire de 3-1 en finale olympique contre l'Italie, 25-15, 24-26, 25-20, 25-22. L'équipe du Brésil, qui n'était tenante d'aucun titre majeur lorsque l'entraîneur Bernardinho en a pris les commandes après Sydney, est maintenant championne olympique et du monde, détentrice de la Coupe du monde et de la Ligue mondiale. Aussi, cette formation est jeune, comparée aux autres médaillées qui devront rajeunir leurs cadres.

HONGRIE WATER-POLO, MESSIEURS

Couronnée il y a quatre ans à Sydney, la Hongrie a conservé son titre olympique en battant la Serbie-Monténégro, 8-7 en finale. Les Hongrois sont les premiers à gagner deux médailles d'or d'affilée depuis les Yougoslaves (1984 à Los Angeles et 1988 à Séoul).



**ROOTS
FIER
PARTISAN**

HABILLEUR OFFICIEL
DE L'ÉQUIPE OLYMPIQUE
CANADIENNE

VISITEZ ROOTS.COM
POUR TROUVER LE MAGASIN LE PLUS PRÈS DE CHEZ VOUS



FÉLICITATIONS À NOS ATHLÈTES ET NOS MÉDAILLÉS

Alexandre Despatie, médaillé olympique 2004 et champion du monde

Daniel Igali ne réédite pas sa performance de Sydney

Les piètres résultats poussent le Comité olympique canadien à tirer la sonnette d'alarme

PRESSE CANADIENNE

Le Canada n'a pas remporté de médailles supplémentaires, hier, lors du dernier jour des Jeux. Les espoirs de podium reposaient sur les épaules des lutteurs Daniel Igali et Guivi Sissauri ainsi que sur celles de Dominique Bosshart en taekwondo.

Igali et Sissauri ont été éliminés de la course aux médailles après avoir tous deux perdu leur combat respectif en quarts de finale. Quant à Bosshart, elle a finalement été éliminée au repêchage.

Igali, médaillé d'or à Sydney en 2000, a perdu 3 à 1 face au Cubain Ivan Fundora chez les 74 kilos. L'Ukrainien Vasyi Fedoryshyn a pour sa part eu raison de Sissauri 6 à 0 dans la catégorie des 60 kg.

Igali, de Surrey, en Colombie-Britannique, a été contrarié par de gros pépins physiques depuis son triomphe olympique chez les 69 kg à Sydney. Une sérieuse blessure au dos contractée en 2001 et une hernie discale au cou ayant nécessitée une opération en 2003 ont bien failli mettre fin à sa carrière.

En taekwondo, Dominique Bosshart, médaillée de bronze à Sydney

en 2000, a été éliminée chez les 67 kg. Après avoir été battue 7-5 dès la première ronde hier par la Française Myriam Baverel, l'athlète de Winnipeg avait conservé ses chances de médaille puisqu'elle pouvait se reprendre au repêchage dans son combat contre l'Italienne Daniela Castriagnano. Mais la Canadienne d'origine suisse s'est inclinée 7-3.

Le drapeau à van Koeverden

C'est le double médaillé olympique Adam van Koeverden qui était le porte-drapeau du Canada lors de la cérémonie de clôture.

Le kayakiste âgé de 22 ans, originaire d'Oakville, en Ontario, est le seul Canadien à avoir remporté deux médailles en Grèce; l'or dans le K-1 500 mètres samedi, et le bronze dans le K-1 1000 mètres la veille.

Interrogé samedi quant à la possibilité d'être le porte-drapeau, van Koeverden avait indiqué que cet honneur signifierait beaucoup pour lui puisqu'il n'avait pu assister à la cérémonie d'ouverture, étant à l'entraînement en France.

Jacques Rogge au Canada

Par ailleurs, le président du Comité

international olympique (CIO) a annoncé qu'il se rendrait au Canada avant la fin de l'année afin de s'entretenir avec les gouvernement fédéral et provincial du financement du sport, et ce, en prévision des Jeux d'hiver de 2010 à Vancouver.

« C'est l'une de mes priorités », a souligné hier le président belge.

M. Rogge a expliqué que les membres canadiens du CIO et le comité organisateur des Jeux de Vancouver lui avaient vivement recommandé d'effectuer cette visite. Outre Vancouver, le président du CIO entend également se rendre à Ottawa afin de tenter de convaincre le gouvernement fédéral d'inclure le financement du sport dans son ordre du jour. « Le financement de la part du gouvernement sera nécessaire », a-t-il précisé.

Le COC voit rouge

De leur côté, les dirigeants du Comité olympique canadien (COC) ont lancé un message clair, voire un avertissement, hier, à la suite de l'incapacité de certains des meilleurs athlètes du pays à être au niveau attendu aux Jeux olympiques. « Le monde nous laisse derrière à une cadence très rapide », a avisé Mark Lowry, directeur

exécutif du sport pour le COC.

Les dirigeants canadiens sont arrivés à Athènes avec l'espoir d'égaliser le total de 14 médailles obtenu à Sydney il y a quatre ans. Mais la récolte de 12 médailles est la plus basse d'une délégation canadienne depuis les Jeux de 1988 à Séoul.

« On croyait que certains de nos athlètes allaient livrer la meilleure performance du jour, mais ce ne fut pas le cas », a résumé Lowry, faisant référence à Perdita Felicien au 100 mètres haies, Alexandre Despatie et Emilie Heymans à la plate-forme, et au huit en aviron masculin.

Ces échecs ont fait de l'ombre à certaines premières de l'histoire de l'olympisme canadien : les médailles d'or et de bronze d'Adam van Koeverden en kayak ; l'or de Lori-Ann Muenzer en cyclisme sur piste ; l'or au sol du gymnaste Kyle Shewfelt ; l'argent de Ross Macdonald et de Mike Wolfs à la voile et l'argent de la lutteuse ontarienne Tonya Verbeek. Sans oublier le bronze de Caroline Brunet en kayak ; son troisième podium olympique consécutif.

Perdita Felicien ne fut pas la seule à vivre des moments de misère. Pour la première fois en 40 ans, la délégation

canadienne de natation n'a amassé aucune médaille. L'équipe d'athlétisme a été blanchie pour une deuxième olympiade d'affilée. Heymans et Despatie ont déçu sur la plate-forme de 10 mètres, alors qu'ils sont les champions du monde en titre. Enfin, les rameurs canadiens ont arraché une seule médaille, alors qu'on leur en promettait de trois à cinq.

Avant les Jeux d'Athènes, le Canada comptait 34 athlètes, équipes ou équipages classés parmi les cinq meilleurs au monde de leur discipline en 2003. Seulement neuf ont accédé au podium. Des quatre champions du monde en titre canadiens, aucun n'est rentré au pays avec une médaille d'or autour du cou. « C'est insuffisant, a martelé Lowry. Ce n'est tout simplement pas acceptable de se trouver en position pour gagner des médailles et de voir des athlètes incapables de livrer la marchandise. »

L'argent sera toujours le nerf de la guerre dans l'esprit du COC, mais selon Lowry, il faut le dépenser avec sagesse. Lowry veut des investissements accrus au niveau des entraîneurs et il est d'avis qu'il faut améliorer l'équipement et le support technique.



LA FOCUS ZX5 SES 2005

Moteur Duratec 20 de 2 L à DACT développant 136 chevaux

Jantes de 16 po à 5 rayons, en alliage

Commandes audio auxiliaires sur colonne de direction

Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser

Climatisation à commande manuelle

+ L'ensemble édition hiver plus, unique sur le marché

Antipatinage à toutes les vitesses

Freins antiblocage aux 4 roues

Rétroviseurs chauffants à réglage électrique

Sièges avant chauffants



LA FOCUS ZXW SE 2005

Moteur Duratec 20 de 2 L à DACT développant 136 chevaux

Radio AM/FM stéréo avec lecteur laser

Climatisation à commande manuelle

Entrée sans clé à télécommande

Essuie-glace/lave-glace arrière

Glaces en verre solaire teinté

Verrouillage des portes à commande électrique

Siège conducteur réglable en hauteur

La nouvelle Focus 2005

L'une des 10 meilleures voitures selon *Car and Driver*

de 2000 à 2004



PARFAITE MAÎTRISE
DES VIRAGES
IMMENSE
PLAISIR DE CONDUIRE

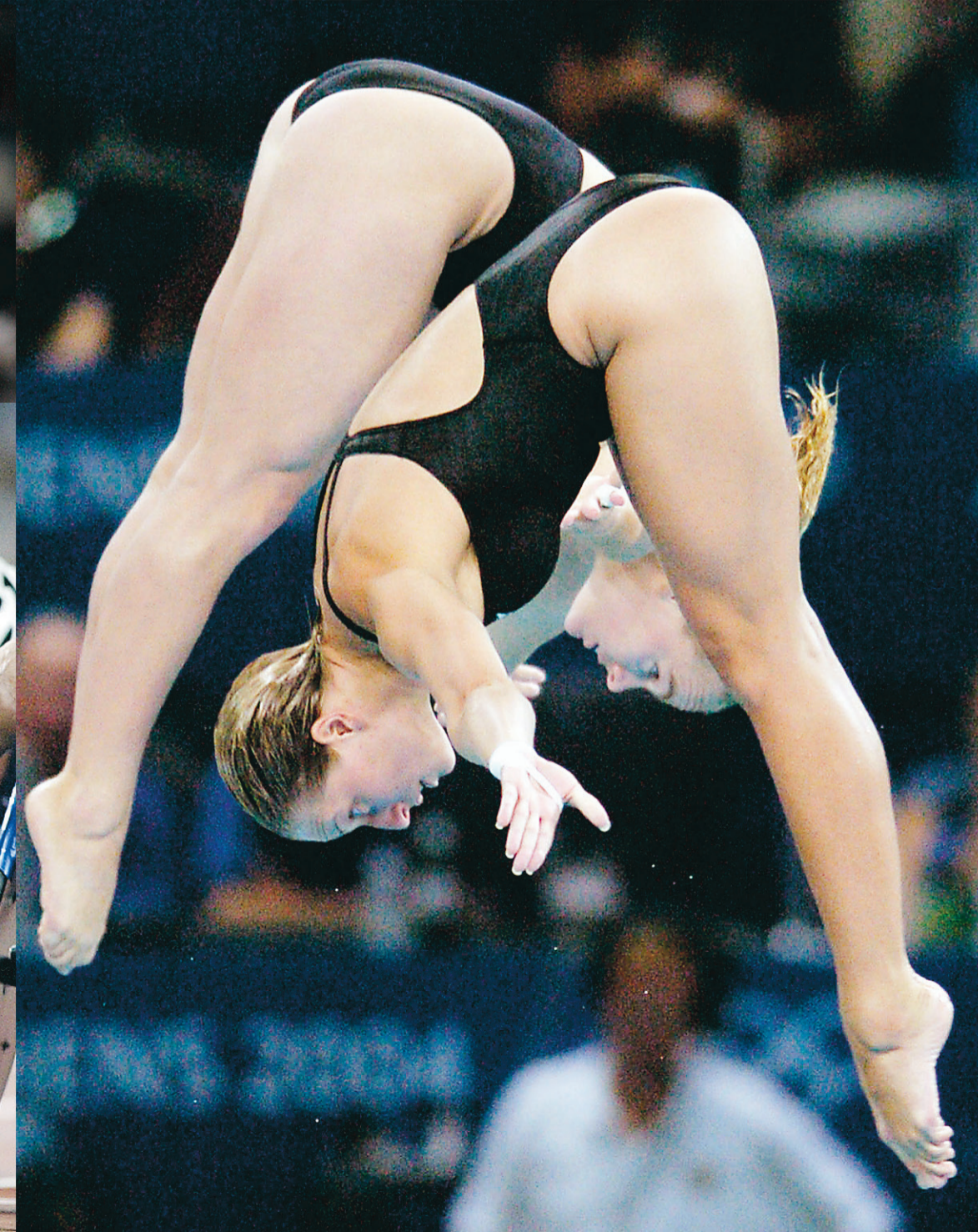
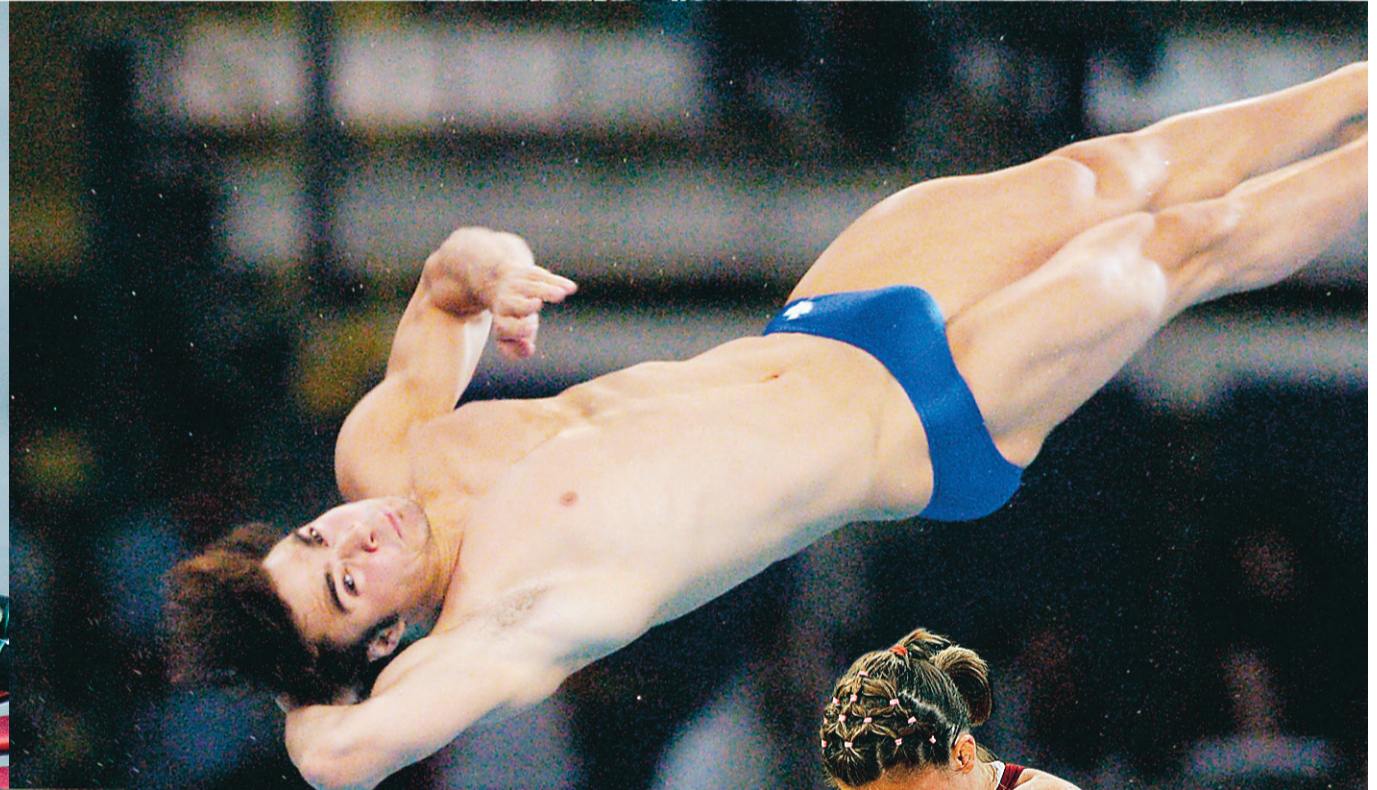
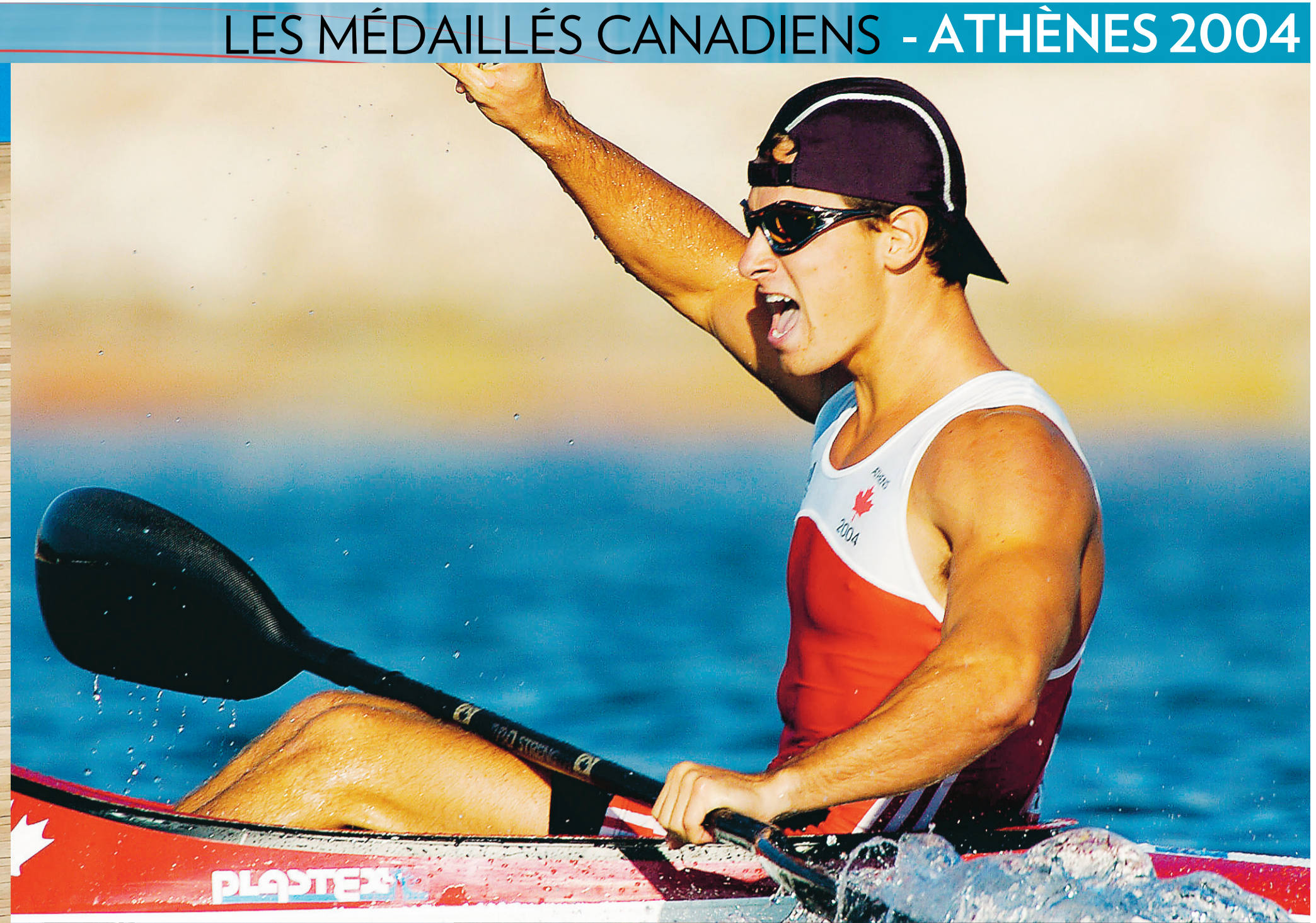
249 \$*
/mois
pour une location de 48 mois

Mise de fonds
ZX5 SES : 2 395 \$
ZXW SE : 1 995 \$



Bien pensé

LES MÉDAILLÉS CANADIENS - ATHÈNES 2004



KYLE SHEW FELT
Gymnastique artistique
Exercices au sol



LORI-ANN MUENZER -
Cyclisme sur piste
Vitesse - Dames



ADAM VAN KOEVERDEN
Canoë-kayak K1 500m/K1 1000m
- Messieurs



MARIE-HÉLÈNE PRÉMONT
Vélo de montagne - Dames



KAREN COCKBURN
Trampoline - Dames



**BARNEY WILLIAMS, JAKE WETZEL,
THOMAS HERSCHMILLER ET
CAMERON BAERG**
Aviron à quatre - Messieurs



ALEXANDRE DESPATIE
Plongeon 3 m - Messieurs



TONYA VERBEEK
Lutte style libre -
55 kg - Dames



**ROSS MCDONALD
ET MIKE WOLFS**
Voile Star



**ÉMILIE HEYMANS ET
BLITHE HARTLEY**
Plongeon synchronisé - 10m - Dames



CHANTAL PETITCLERC
800 m en fauteuil roulant
- Dames



CAROLINE BRUNET
Canoë-kayak K1 500m
- Dames

ATHÈNES 2004

ATHLÉTISME

DAMES

100 m

OR Yuliya Nesterenko *BLR*
 ARGENT Lauryn Williams *É.-U.*
 BRONZE Veronica Campbell *JAM*

100 m haies

OR Joanna Hayes *É.-U.*
 ARGENT Olena Krasovska *UKR*
 BRONZE Melissa Morrison *É.-U.*

200 m

OR Veronica Campbell *JAM*
 ARGENT Allyson Felix *É.-U.*
 BRONZE Debbie Ferguson *BAH*

400 m

OR Tonique Williams-Darling *BAH*
 ARGENT Ana Guevara *MEX*
 BRONZE Natalya Antyukh *RUS*

400 m haies

OR Fani Halkia *GRE*
 ARGENT Ionela Tirlea-Manolache *ROU*
 BRONZE Tetiana Tereshchuk-Antipova *UKR*

800 m

OR Kelly Holmes *GBR*
 ARGENT Hasna Benhassi *MAR*
 BRONZE Jolanda Ceplak *SLO*

1500 m

OR Kelly Holmes *GBR*
 ARGENT Tatyana Tomashova *RUS*
 BRONZE Maria Cioncan *ROU*

5000 m

OR Meseret Defar *ETH*
 ARGENT Isabella Ochichi *KEN*
 BRONZE Tirunesh Dibaba *ETH*

10000 m

OR Xing Huina *CHN*
 ARGENT Ejegayehu Dibaba *ETH*
 BRONZE Derartu Tulu *ETH*

Marathon

OR Mizuki Noguchi *JAP*
 ARGENT Catherine Ndereba *KEN*
 BRONZE Deena Kastor *É.-U.*

20 km marche

OR Athanasia Tsoumeleka *GRE*
 ARGENT Olimpiada Ivanova *RUS*
 BRONZE Jane Saville *AUS*

Relais 4x100 m

OR Jamaïque
 ARGENT Russie
 BRONZE France

Relais 4x400 m

OR États-Unis
 ARGENT Russie
 BRONZE Jamaïque

Disque

OR Natalya Sadova *RUS*
 ARGENT Anastasia Kelesidou *GRE*
 BRONZE Irina Yatchenko *BLR*

Javelot

OR Osleidys Menendez *CUB*
 ARGENT Steffi Nerius *ALL*
 BRONZE Mirela Manjani *GRE*

Marteau

OR Olga Kuzenkova *RUS*
 ARGENT Yipsi Moreno *CUB*
 BRONZE Yunaika Crawford *CUB*

Poids

OR Yumileidi Cumba *CUB*
 ARGENT Nadine Kleinert *ALL*
 BRONZE Krivelyova *RUS*

Hauteur

OR Yelena Slesarenko *RUS*
 ARGENT Hestrie Cloete *AFS*
 BRONZE Viktoriya Stypolina *UKR*

Longueur

OR Tatyana Lebedeva *RUS*
 ARGENT Irina Simagina *RUS*
 BRONZE Tatyana Kotova *RUS*

Perche

OR Yelena Isinbayeva *RUS*
 ARGENT Svetlana Feofanova *RUS*
 BRONZE Anna Rogowska *POL*

Triple saut

OR Françoise Mbango Etone *CMR*
 ARGENT Hrysopiya Devetzi *GRE*
 BRONZE Tatyana Lebedeva *RUS*

Heptathlon

OR Carolina Klüft *SUE*
 ARGENT Austra Skujyte *LIT*
 BRONZE Kelly Sotherton *GBR*

MESSIEURS

100 m

OR Justin Gatlin *É.-U.*
 ARGENT Francis Obikwelu *POR*
 BRONZE Maurice Greene *É.-U.*

110 m haies

OR Liu Xiang *CHN*
 ARGENT Terrence Trammell *É.-U.*
 BRONZE Anier Garcia *CUB*

200 m

OR Shawn Crawford *É.-U.*
 ARGENT Bernard Williams *É.-U.*
 BRONZE Justin Gatlin *É.-U.*

400 m

OR Jeremy Wariner *É.-U.*
 ARGENT Otis Harris *É.-U.*
 BRONZE Derrick Brew *É.-U.*

400 m haies

OR Yuriy Borzakovskiy *RUS*
 ARGENT Mbulaeni Mulaudzi *AFS*
 BRONZE Wilson Kipketer *DAN*

800 m

OR Yuriy Borzakovskiy *RUS*
 ARGENT Mbulani Mulaudzi *AFS*
 BRONZE Wilson Kipketer *DAN*

1500 m

OR Hicham El-Guerrouj *MAR*
 ARGENT Bernard Lagat *KEN*
 BRONZE Rui Silva *POR*

3000 m steeple

OR Ezekiel Kemboi *KEN*
 ARGENT Brimin Kipruto *KEN*
 BRONZE Paul Kipsiele Koch *KEN*

5000 m

OR Hicham El-Guerrouj *MAR*
 ARGENT Kenenisa Bekele *ETH*
 BRONZE Eliud Kipchoge *KEN*

10000 m

OR Kenenisa Bekele *ETH*
 ARGENT Sileshi Sihine *ETH*
 BRONZE Zersenay Tadesse *ERY*

Marathon

OR Stefano Baldini *ITA*
 ARGENT Mebrahtom Keflezighi *É.-U.*
 BRONZE Vanderlei de Lima *BRE*

20 km marche

OR Ivano Brugnetti *ITA*
 ARGENT Francisco Fernandez *ESP*
 BRONZE Nathan Deakes *AUS*

50 km marche

OR Robert Korzeniowski *POL*
 ARGENT Denis Nizhegorodov *RUS*
 BRONZE Aleksey Voyevodin *RUS*

4x100 m relais

OR Grande-Bretagne
 ARGENT États-Unis
 BRONZE Nigeria

4x400 m relais

OR États-Unis
 ARGENT Australie
 BRONZE Nigeria

Hauteur

OR Stefan Holm *SUE*
 ARGENT Matt Hemingway *É.-U.*
 BRONZE Jaroslav Baba *TCH*

Longueur

OR Dwight Phillips *É.-U.*
 ARGENT John Moffitt *É.-U.*
 BRONZE Joan Lino Martinez *ESP*

Perche

OR Timothy Mack *É.-U.*
 ARGENT Toby Stevenson *É.-U.*
 BRONZE Giuseppe Gibilisco *ITA*

Triple saut

OR Christian Olsson *SUE*
 ARGENT Marian Oprea *ROU*
 BRONZE Danila Burkenya *RUS*

Disque

OR Virgilijus Alekna *LIT*
 ARGENT Zoltan Kovago *HON*
 BRONZE Aleksander Tammert *EST*

Javelot

OR Andreas Thorkildsen *NOR*
 ARGENT Vadims Vasilevskis *LET*
 BRONZE Sergey Makarov *RUS*

Marteau

OR Adrian Annus *HON*
 ARGENT Koji Murofushi *JAP*
 BRONZE Ivan Tikhon *BLR*

Poids

OR Yuriy Bilonog *UKR*
 ARGENT Adam Nelson *É.-U.*
 BRONZE Joachim Olsen *DAN*

Décathlon

OR Roman Sebrle *TCH*
 ARGENT Bryan Clay *É.-U.*
 BRONZE Dmitriy Karpov *KZK*

AVIRON

DAMES

Skiff

OR Katrin Rutschow-Stomporowski *ALL*
 ARGENT Ekaterina Karsten *BLR*
 BRONZE Rummyana Neykova *BUL*

Deux sans barreuse

OR Georgeta Damian/Viorica Susanu *ROU*
 ARGENT Katherine Grainger/Cath Bishop *GBR*
 BRONZE Yulia Bichyk/Natalia Helakh *BLR*

Deux de couple

OR Georgina Evers-Swindell/Caroline Evers-Swindell *NZL*
 ARGENT Peggy Waleska/Britta Oppelt *ALL*
 BRONZE Sarah Winckless/Elise Laverick *GBR*

Deux de couple poids léger

OR Constanta Burcica/Angela Alupeii *ROU*
 ARGENT Daniela Reimer/Claudia Blasberg *ALL*
 BRONZE Kirsten van Del Kolk/Marit van Eurpen *PBS*

Quatre de couple

OR Allemagne
 ARGENT Grande-Bretagne
 BRONZE Ukraine

Huit

OR Roumanie
 ARGENT États-Unis
 BRONZE Pays-Bas

MESSIEURS

Skiff

OR Olaf Tufte *NOR*
 ARGENT Jueri Jaanson *EST*
 BRONZE Ivo Yanakiev *BUL*

Deux sans barreur

OR Drew Ginn/James Tomkins *AUS*
 ARGENT Sinisa Skelin/Niksa Skelin *CRO*
 BRONZE Donovan Cech/Ramon di Clemente *AFS*

Deux de couple

OR Sébastien Vieilledent/Adrien Hardy *FRA*
 ARGENT Luka Spik/Iztok Cop *SLO*
 BRONZE Rossano Galtarossa/Alessio Sartori *ITA*

Quatre sans barreur

OR Grande-Bretagne
 ARGENT Canada
 BRONZE Italie

Deux de couple poids léger

OR Tomasz Kucharski/Robert Sycz *POL*
 ARGENT Frédéric Dufour/Pascal Tournon *FRA*
 BRONZE Vasileios Polymeros/Nikolaos Skiathitis *GRE*

Quatre sans barreur poids léger

OR Danemark
 ARGENT Australie
 BRONZE Italie

Quatre de couple

OR Russie
 ARGENT Rép. Tchèque
 BRONZE Ukraine

Huit messieurs

OR États-Unis
 ARGENT Pays-Bas
 BRONZE Australie

BADMINTON

Simple dames

OR Ning Zhang *CHN*
 ARGENT Mia Audina *PBS*
 BRONZE Mi Zhou *CHN*

Double dames

OR Zhang Jiewen/Yang Wei *CHN*
 ARGENT Huang Sui/Gao Ling *CHN*
 BRONZE Ra Kyung-min/Lee Kyung-won *CDS*

Simple messieurs

OR Taufik Hidayat *INA*
 ARGENT Shon Seung-mo *CDS*
 BRONZE Soni Dwi Kuncoro *INA*

Double messieurs

OR Kim Dong-moon/Ha Tae-kwon *CDS*
 ARGENT Lee Dong-soo/Yoo Yong-sung *CDS*
 BRONZE Eng Hian/Flandy Limpele *INA*

Double mixte

OR Zhang Jun/Gao Ling *CHN*
 ARGENT Nathan Robertson/Gail Emms *GBR*
 BRONZE Jens Eriksen/Mette Schjoldager *DAN*

BASEBALL

OR Cuba
 ARGENT Australie
 BRONZE Japon

BALLE-MOLLE

OR États-Unis
 ARGENT Australie
 BRONZE Japon

BASKETBALL

OR États-Unis
 ARGENT Australie
 BRONZE Russie

BOXE

OR Yuriorkis Gamboa *CUB*
 ARGENT Jérôme Thomas *FRA*
 BRONZE Rustamhodza Rahimov *ALL*
 Fuad Aslanov *AZE*

48 kg

OR Yan Bartelety *CUB*
 ARGENT Atagun Yalcinkaya *TUR*
 BRONZE Sergey Kazakov *RUS*
 Zou Shiming *CHN*

51 kg

OR Yuriorkis Gamboa *CUB*
 ARGENT Jérôme Thomas *FRA*
 BRONZE Rustamhodza Rahimov *ALL*
 Fuad Aslanov *AZE*

54 kg

OR Guillermo Rigondeaux *CUB*
 ARGENT Worapoj Petchkoom *THA*
 BRONZE Bahodirjon Sooltonov *OUZ*
 Aghasi Mammadov *AZE*

57 kg

OR Alexei Tichtchenko *RUS*
 ARGENT Song Guk-kim *CDN*
 BRONZE Vitali Tajbert *ALL*
 Seok Hwan-jo *CDS*

60 kg

OR Mario Cesar Kindelan *CUB*
 ARGENT Amir Khan *GBR*
 BRONZE Serik Yeleuov *KZK*
 Murat Khrachev *RUS*

64 kg

OR Manas Boonjumnong *THA*
 ARGENT Yudel Johnson Cedeno *CUB*
 BRONZE Boris Georgiev *BUL*
 Ionut Gheorghe *ROU*

69 kg

OR Bakhtiyar Artayev *KZK*
 ARGENT Lorenzo Aragon *CUB*
 BRONZE Kim Jung-joo *CDS*

75 kg

OR Gaydarbek Gaydarbekov *RUS*
 ARGENT Gennadiy Golovkin *KZK*
 BRONZE Andre Dirrell *É.-U.*
 Suriya Prasathinphimai *THA*

81 kg

OR Andre Ward *É.-U.*
 ARGENT Magomed Arifgadjiev *BLR*
 BRONZE Utkirbek Haydarov *OUZ*
 Ahmed Ismail *EGY*

91 kg

OR Odlanier Solis *CUB*
 ARGENT Viktor Zuiyev *BLR*
 BRONZE Mohamed Elsayed *EGY*
 Naser Al Shahmi *SYR*

+91 kg

OR Alexander Povetkin *RUS*
 ARGENT Mohamed Aly *EGY*
 BRONZE Roberto Cammarelle *ITA*
 Michel Lopez *CUB*

CANOË-KAYAK COURSE

DAMES

OR Natasa Janics *HON*
 ARGENT Josefa Idem *ITA*
 BRONZE Caroline Brunet *CAN*

K1 500 m

OR Natasa Janics *HON*
 ARGENT Josefa Idem *ITA*
 BRONZE Caroline Brunet *CAN*

K2 500 m

OR Hongrie
 ARGENT Allemagne
 BRONZE Pologne

K4 500 m

OR Allemagne
 ARGENT Hongrie
 BRONZE Ukraine

MESSIEURS

C1 500 m

OR Andreas Dittmer *ALL*
 ARGENT David Cal *ESP*
 BRONZE Maxim Opalev *RUS*

C1 1000 m

OR David Cal *ESP*
 ARGENT Andreas Dittmer *ALL*
 BRONZE Attila Vajda *HON*

C2 500 m

OR Chine
 ARGENT Cuba
 BRONZE Russie

C2 1000 m

OR Allemagne
 ARGENT Russie
 BRONZE Hongrie

K1 500 m

OR Adam van Koevelden *CAN*
 ARGENT Nathan Baggaley *AUS*
 BRONZE Ian Wynne *GBR*

K1 1000 m

OR Eirik Verås Larsen *NOR*
 ARGENT Ben Fouhy *NZL*
 BRONZE Adam van Koevelden *CAN*

K2 500 m

OR Allemagne
 ARGENT Australie
 BRONZE Biélorussie

K2 1000 m

OR Suède
 ARGENT Italie
 BRONZE Norvège

K4 1000 m

OR Hongrie
 ARGENT Allemagne
 BRONZE Slovaquie

CANOË-KAYAK SLALOM

DAMES

K1

ATHÈNES 2004

HANDBALL

Dames
OR Danemark
ARGENT Corée du Sud
BRONZE Ukraine

Messieurs
OR Croatie
ARGENT Allemagne
BRONZE Russie

HOCKEY

Dames
OR Allemagne
ARGENT Pays-Bas
BRONZE Argentine

Messieurs
OR Australie
ARGENT Pays-Bas
BRONZE Allemagne

JUDO

DAMES

-48 kg
OR Ryoko Tani *JAP*
ARGENT Frédérique Jossinet *FRA*
BRONZE Gao Feng *CHN*
Julia Matijass *ALL*

-52 kg
OR Xian Dongmei *CHN*
ARGENT Yuki Yokosawa *JAP*
BRONZE Ilse Heylen *BEL*
Amarilys Savon *CUB*

-57 kg
OR Yvonne Boenisch *ALL*
ARGENT Kye Sun-hui *CDN*
BRONZE Deborah Gravenstijn *PBS*
Yurisleidy Lupetey

-63 kg
OR Ayumi Tanimoto *JAP*
ARGENT Claudia Heill *AUT*
BRONZE Urska Zolnir *SLO*
Driulyes Gonzalez

-70 kg
OR Masae Ueno *JAP*
ARGENT Edith Bosch *PBS*
BRONZE Qin Dongya *CHN*
Annett Boehm *ALL*

-78 kg
OR Noriko Anno *JAP*
ARGENT Liu Xia *CHN*
BRONZE Lucia Morico *ITA*
Yurisel Laborde *CUB*

+78 kg
OR Maki Tsukada *JAP*
ARGENT Dayma Beltran *CUB*
BRONZE Tea Donguzashvili *RUS*
Sun Fuming *CHN*

MESSIEURS

-60 kg
OR Tadahiro Nomura *JAP*
ARGENT Nestor Kherghiani *GEO*
BRONZE Khashabaatar Tsagaanbaatar *MGL*
Choi Min-ho *CDS*

-66 kg
OR Masato Uchishiba *JAP*
ARGENT Jozef Krnac *SVQ*
BRONZE Georgi Georgiev *BUL*
Yordanis Aencibia *CUB*

-73 kg
OR Lee Won-hee *CDS*
ARGENT Vitaliy Makarov *RUS*
BRONZE Leandro Guilheiro *BRE*
James Pedro *É.-U.*

-81 kg
OR Ilias Iliadis *GRE*
ARGENT Roman Gontyuk *UKR*
BRONZE Dennis van Der Geest *PBS*
Flavio Canto *BRE*

-90 kg
OR Zurab Zviaduri *GEO*
ARGENT Hiroshi Izumi *JAP*
BRONZE Khasanbi Taov *RUS*
Mark Huizinga *PBS*

-100 kg
OR Ihar Makarau *BLR*
ARGENT Jang Sung-ho *CDS*
BRONZE Michael Jurack *ALL*
Ariel Zeevi *ISR*

+100 kg
OR Keiji Suzuki *JAP*
ARGENT Tamerlan Tmenov *RUS*
BRONZE Dennis van Der Geest *PBS*
Indrek Pertelson *EST*

LUTTE GRÉCO ROMAIN

55 kg
OR Istvan Majoros *HON*
ARGENT Guedar Mamedaliev *RUS*
BRONZE Artiom Kiouregkian *GRE*

60 kg
OR Jung Ji-hyun *CDS*
ARGENT Roberto Monzon *CUB*
BRONZE Armen Nazarian *BUL*

66 kg
OR Farid Mansurov *AZE*
ARGENT Seref Eroglu *TUR*
BRONZE Mkkhitar Manukyan *KZK*

74 kg
OR Alexandr Dokturishvili *OUZ*
ARGENT Marko Yli-Hannuksela *FIN*
BRONZE Varteres Samourgachev *RUS*

84 kg
OR Alexei Michine *RUS*
ARGENT Ara Abrahamian *SUE*
BRONZE Viachaslau Makaranka *BLR*

96 kg
OR Karam Ibrahim *EGY*
ARGENT Ramaz Nozadze *GEO*
BRONZE Mehmet Ozal *TUR*

120 kg
OR Khasan Baroev *RUS*
ARGENT Georgiy Tsurtsumia *KZK*
BRONZE Rulon Gardner *É.-U.*

LUTTE LIBRE

55 kg
OR Mavlet Batirov *RUS*
ARGENT Stephen Abas *É.-U.*
BRONZE Chikara Tanabe *JAP*

60 kg
OR Yandro Miguel Quintana *CUB*
ARGENT Masuod Mostafa Gokar *IRA*
BRONZE Kenji Inoue *JAP*

66 kg
OR Elbrus Tedeyev *UKR*
ARGENT Jamill Kelly *É.-U.*
BRONZE Makhach Murtazaliev *RUS*

74 kg
OR Buvaysa Saytiev *RUS*
ARGENT Gennadiy Laliyev *KZK*
BRONZE Ivan Fundora *CUB*

84 kg
OR Cael Sanderson *É.-U.*
ARGENT Moon Eui-jae *CDS*
BRONZE Sazhid Sazhidov *RUS*

120 kg
OR Artur Taymazov *OUZ*
ARGENT Alireza Rezaei *IRA*
BRONZE Aydin Polatci *TUR*

DAMES

48 kg
OR Irini Merleni *UKR*
ARGENT Chiharu Icho *JAP*
BRONZE Patricia Miranda *É.-U.*

55 kg
OR Saori Yoshida *JAP*
ARGENT Tonya Verbeek *CAN*
BRONZE Anna Gomis *FRA*

63 kg
OR Kaori Icho *JAP*
ARGENT Sara McMann *É.-U.*
BRONZE Lise Legrand *FRA*

72 kg
OR Wang Xu *CHN*
ARGENT Gouzel Maniourova *RUS*
BRONZE Kyoko Hamaguchi *JAP*

MESSIEURS

55 kg
OR Istvan Majoros *HON*
ARGENT Guedar Mamedaliev *RUS*
BRONZE Artiom Kiouregkian *GRE*

60 kg
OR Jung Ji-hyun *CDS*
ARGENT Roberto Monzon *CUB*
BRONZE Armen Nazarian *BUL*

66 kg
OR Farid Mansurov *AZE*
ARGENT Seref Eroglu *TUR*
BRONZE Mkkhitar Manukyan *KZK*

74 kg
OR Alexandr Dokturishvili *OUZ*
ARGENT Marko Yli-Hannuksela *FIN*
BRONZE Varteres Samourgachev *RUS*

84 kg
OR Alexei Michine *RUS*
ARGENT Ara Abrahamian *SUE*
BRONZE Viachaslau Makaranka *BLR*

96 kg
OR Khadjimourat Gatsalov *RUS*
ARGENT Magomed Ibragimov *OUZ*
BRONZE Alireza Heidari *IRA*

120 kg
OR Khasan Baroev *RUS*
ARGENT Georgiy Tsurtsumia *KZK*
BRONZE Rulon Gardner *É.-U.*

NAGE SYNCHRONISÉE

Duo
OR Anastasia Davydova-Anastasia Yermakova *RUS*
ARGENT Miya Tachibana-Miho Takeda *JAP*
BRONZE Alison Bartosik-Anna Kozlova *É.-U.*

Équipe
OR Russie
ARGENT Japon
BRONZE États-Unis

NATATION

DAMES

50 m libre
OR Inge De Bruijn *PBS*
ARGENT Malia Metella *FRA*
BRONZE Lisbeth Lenton *AUS*

100 m libre
OR Jodie Henry *AUS*
ARGENT Inge De Bruijn *PBS*
BRONZE Natalie Coughlin *É.-U.*

200 m libre
OR Camelia Potec *ROU*
ARGENT Federica Pellegrini *ITA*
BRONZE Solenne Figues *FRA*

400 m libre
OR Laure Manaudou *FRA*
ARGENT Otylia Jedrzejczak *POL*
BRONZE Kaitlin Sandeno *É.-U.*

800 m
OR Ai Shibata *JAP*
ARGENT Laure Manaudou *FRA*
BRONZE Diana Munz *É.-U.*

100 m brasse
OR Luo Xuejuan *CHN*
ARGENT Brooke Hanson *AUS*
BRONZE Leisel Jones *AUS*

200 m brasse
OR Amanda Beard *É.-U.*
ARGENT Leisel Jones *AUS*
BRONZE Anne Poleska *ALL*

100 m dos
OR Natalie Coughlin *É.-U.*
ARGENT Kirsty Coventry *ZIM*
BRONZE Laure Manaudou *FRA*

200 m dos
OR Kirsty Coventry *ZIM*
ARGENT Stanislava Komarova *RUS*
BRONZE Reiko Nakamura *JAP*
Antje Buschschulte *ALL*

100 m papillon
OR Petra Thomas *AUS*
ARGENT Otylia Jedrzejczak *POL*
BRONZE Inge De Bruijn *PBS*

200 m papillon
OR Otylia Jedrzejczak *POL*
ARGENT Petria Thomas *AUS*
BRONZE Yuko Nakanishi *JAP*

200 m 4 nages
OR Yana Klochkova *UKR*
ARGENT Amanda Beard *É.-U.*
BRONZE Kirsty Coventry *ZIM*

400 m 4 nages dames
OR Yana Klochkova *UKR*
ARGENT Kaitlin Sandeno *É.-U.*
BRONZE Georgina Bardach *ARG*

Relais 4x100 m libre
OR Australie
ARGENT États-Unis
BRONZE Pays-Bas

Relais 4x200 m libre
OR États-Unis
ARGENT Chine
BRONZE Allemagne

Relais 4x100 m 4 nages
OR Australie
ARGENT États-Unis
BRONZE Allemagne

MESSIEURS

50 m libre
OR Gary Hall *É.-U.*
ARGENT Duje Draganja *CRO*
BRONZE Roland Mark Schoeman *AFS*

100 m libre
OR Pieter van den Hoogenband *PBS*
ARGENT Roland Mark Schoeman *AFS*
BRONZE Ian Thorpe *AUS*

200 m nage libre
OR Ian Thorpe *AUS*
ARGENT Pieter van den Hoogenband *PBS*
BRONZE Michael Phelps *É.-U.*

400 m libre
OR Ian Thorpe *AUS*
ARGENT Grant Hackett *AUS*
BRONZE Klete Keller *É.-U.*

1500 m
OR Grant Hackett *AUS*
ARGENT Larsen Jensen *É.-U.*
BRONZE David Davies *GBR*

100 m brasse
OR Kosuke Kitajima *JAP*
ARGENT Brendan Hansen *É.-U.*
BRONZE Hugues Duboscq *FRA*

200 m brasse
OR Kosuke Kitajima *JAP*
ARGENT Daniel Gyurta *HON*
BRONZE Brendan Hansen *É.-U.*

100 m dos
OR Aaron Peirsol *É.-U.*
ARGENT Markus Rogan *AUT*
BRONZE Tomomi Morita *JAP*

200 m dos
OR Aaron Peirsol *É.-U.*
ARGENT Markus Rogan *AUT*
BRONZE Razvan Florea *ROU*

100 m papillon
OR Michael Phelps *É.-U.*
ARGENT Ian Crocker *É.-U.*
BRONZE Andriy Serdinov *UKR*

200 m papillon
OR Michael Phelps *É.-U.*
ARGENT Takashi Yamamoto *JAP*
BRONZE Stephen Parry *GBR*

200 m 4 nages
OR Michael Phelps *É.-U.*
ARGENT Ryan Lochte *É.-U.*
BRONZE George Bovell *TRI*

400 m 4 nages
OR Michael Phelps *É.-U.*
ARGENT Erik Vendt *É.-U.*
BRONZE Laszlo Cseh *HON*

Relais 4x100 m libre
OR Afrique du Sud
ARGENT Pays-Bas
BRONZE États-Unis

Relais 4x200 m libre
OR États-Unis
ARGENT Australie
BRONZE Italie

Relais 4x100 m 4 nages
OR États-Unis
ARGENT Allemagne
BRONZE Japon

PENTATHLON MODERNE

Individuel dames
OR Zsuzsanna Voros *HON*
ARGENT Jelena Rublevska *LET*
BRONZE Georgina Harland *GBR*

Individuel messieurs
OR Andrey Moiseev *RUS*
ARGENT Andrejus Zadneprovskis *LIT*
BRONZE Libor Capalini *TCH*

+ 80 kg
OR Moon Dae-sung *CDS*
ARGENT Alexandros Nikolaidis *GRE*
BRONZE Pascal Gentil *FRA*

PLONGEON

DAMES

Tremplin 3 mètres
OR Guo Jingjing *CHN*
ARGENT Wu Minxia *CHN*
BRONZE Yulia Pakhalina *RUS*

Tremplin 3 mètres synchronisé
OR Guo Jingjing-Wu Minxia *CHN*
ARGENT Yulia Pakhalina-Vera Ilyina *RUS*
BRONZE Irina Lashko-Chantelle Newbery *AUS*

Haut vol
OR Chantelle Newbery *AUS*
ARGENT Lao Lishi *CHN*
BRONZE Loudy Tourky *AUS*

Haut vol synchronisé
OR Lao Lishi-Li Ting *CHN*
ARGENT Natalia Goncharova-Yulia Koltunova *RUS*
BRONZE B. Hartley-Emilie Heymans *CAN*

MESSIEURS

Tremplin 3 mètres
OR Bo Peng *CHN*
ARGENT Alexandre Despatie *CAN*
BRONZE Dmitri Saoutine *RUS*

Tremplin 3 mètres synchronisé
OR Nikolaos Siranidis-Thomas Bimis *GRE*
ARGENT Andreas Wels-Tobias Schellenberg *ALL*
BRONZE Robert Newbery-Steven Barnett *AUS*

Haut vol 10 m
OR Hu Jia *CHN*
ARGENT Mathew Helm *AUS*
BRONZE Tian Liang *CHN*

Haut vol synchronisé
OR Tian Liang-Yang Jinghui *CHN*
ARGENT Peter Waterfield-Leon Taylor *GBR*
BRONZE Mathew Helm-Robert Newbery *AUS*

SOCCER

Dames
OR États-Unis
ARGENT Brésil
BRONZE Allemagne

Messieurs
OR Argentine
ARGENT Paraguay
BRONZE Italie

SPORTS ÉQUESTRES

Concours complet individuel
OR Leslie Law *GBR*
ARGENT Kimberly Severson *É.-U.*
BRONZE Philippa Funnell *GBR*

Concours complet par équipes
OR France
ARGENT Grande-Bretagne
BRONZE États-Unis

Dressage individuel
OR Anky van Grunsven *PBS*
ARGENT Ulla Salzgeber *ALL*
BRONZE Beatriz Ferrer-Salat *ESP*

Dressage par équipes
OR Allemagne
ARGENT Espagne
BRONZE États-Unis

Saut d'obstacles individuel
OR Cian O'Connor *EIR*
ARGENT Rodrigo Pessoa *BRE*
BRONZE Chris Kappler *É.-U.*

Saut d'obstacle par équipes
OR Allemagne
ARGENT États-Unis
BRONZE Suède

TAEKWONDO

DAMES
49 kg
OR Shih Hsin Chen *TPE*
ARGENT Yanelis Yuliet Labrada Diaz *CUB*
BRONZE Yaowapa Boorapolchai *THA*

57 kg
OR Jang Ji-won *CDS*
ARGENT Nia Abdallah *É.-U.*
BRONZE Iridia Salazar Blanco *MEX*

67 kg
OR Luo Wei *CHN*
ARGENT Elisavet Mystakidou *GRE*
BRONZE Hwang Kyung-sun *CDS*

+67 kg
OR Chen Zhong *CHN*
ARGENT Myriam Baverel *FRA*
BRONZE Adriana Carmona *VEN*

MESSIEURS
58 kg
OR Mu Yen Chu *TPE*
ARGENT Oscar Francisco Salazar Blanco *MEX*
BRONZE Tamer Bayoumi *EGY*

68 kg
OR Hadi Saei Bonehkohal *IRA*
ARGENT Chih Hsiung Huang *TPE*
BRONZE Song Myeong-seob *CDS*

80 kg
OR Steven Lopez *É.-U.*
ARGENT Bahri Tanrikulu *TUR*
BRONZE Yossef Karami *IRA*

+ 80 kg
OR Moon Dae-sung *CDS*
ARGENT Alexandros Nikolaidis *GRE*
BRONZE Pascal Gentil *FRA*

TENNIS

Simple dames
OR Justine Henin-Hardenne *BEL*
ARGENT Amélie Mauresmo *FRA*
BRONZE Alicia Molik *AUS*

Simple messieurs
OR Nicolas Massu *CHI*
ARGENT Mardy Fish *É.-U.*
BRONZE Fernando Gonzalez *CHI*

Double dames
OR Li Ting/Sun Tian Tian *CHN*
ARGENT Conchita Martinez/Virginia Ruano Pascual *ESP*
BRONZE Paola Suarez/Patricia Tarabini *ARG*

Double messieurs
OR Fernando Gonzalez/Nicolas Massu *CHI*
ARGENT Nicolas Kiefer/Rainer Schuettler *ALL*
BRONZE Mario Ancic/Ivan Ljubicic *CRO*

TENNIS DE TABLE

Simple messieurs
OR Ryu Seung-min *CDS*
ARGENT Wang Hao *CHN*
BRONZE Wang Liqin *CHN*

Simple dames
OR Zhang Yining *CHN*
ARGENT Kim Hyang-mi *CDN*
BRONZE Kim Kyung-ah *CDS*

Double messieurs
OR Chen Qi/Ma Lin *CHN*
ARGENT Lai Chak Ko/Ching Li *HKG*
BRONZE Michael Maze/Finn Tugwell *DAN*

Double dames
OR Wang Nan/Zhang Yining *CHN*
ARGENT Lee Eun-sil/Suk Eun-mi *CDS*
BRONZE Guo Yue/Niu Jianfeng *CHN*

TIR

DAMES
Carabine 10 m
OR Du Li *CHN*
ARGENT Lioubov Galkina *RUS*
BRONZE Katerina Kurkova *TCH*

Carabine trois positions 50 m
OR Lioubov Galkina *RUS*
ARGENT Valentina Turisini *ITA*
BRONZE Wang Chengyi *CHN*

Double fosse
OR Kimberly Rhode *É.-U.*
ARGENT Lee Bo-na *CDS*
BRONZE Gao E *CHN*

Fosse olympique
OR Suzanne Balogh *AUS*
ARGENT Maria Quintanal *ESP*
BRONZE Lee Bo-na *CDS*

Pistolet 10 m
OR Olena Kostevych *UKR*
ARGENT Jasna Sekaric *SEM*
BRONZE Maria Grozdeva *BUL*

Pistolet 25 m
OR Diana Igaly *HON*
ARGENT Wei Ning *CHN*
BRONZE Zemfira Meftakhetdinova *AZE*

Skeet
OR Diana Igaly *HON*
ARGENT Wei Ning *CHN*
BRONZE Zemfira Meftakhetdinova *AZE*

MESSIEURS
Carabine 10 m
OR Zhu Qinan *CHN*
ARGENT Li Jie *CHN*
BRONZE Jozef Gonci *SVQ*

Carabine position couchée 50 m
OR Matthew Emmons *É.-U.*
ARGENT Christian Lusch *ALL*
BRONZE Sergei Martynov *BLR*

Carabine trois positions 50 m
OR Jia Zhanbo *CHN*
ARGENT Michael Anti *É.-U.*
BRONZE Christian Planer *AUT*

Cible mobile 10 m
OR Manfred Kurzer *ALL*
ARGENT Alexander Blinov *RUS*
BRONZE Dimitri Lykin *RUS*

Double fosse
OR Ahmed Almaktoou *EAU*
ARGENT Rajyavardhan Rathore *IND*
BRONZE Wang Zheng *CHN*

Fosse olympique
OR Alexei Aïpov *RUS*
ARGENT Giovanni Pellielo *ITA*
BRONZE Adam Vella *AUS*

Pistolet 10 m
OR Wang Yifu *CHN*
ARGENT Mikhail Nestruev *RUS*
BRONZE Vladimir Isakov *RUS*

Pistolet 50 m<

LA PRESSE À LA COUPE DU MONDE DE HOCKEY

LA PRESSE COUVRIRA TOUS LES ANGLES

Au cours des prochains jours, *La Presse* délèguera ses journalistes en Allemagne, aux États-Unis, en Finlande, en République tchèque, en Suède ainsi qu'au Canada pour offrir à ses lecteurs l'information la plus complète à propos de la Coupe du monde de hockey. Ne ratez pas notre cahier de demain, dans lequel sera publié l'ABC du tournoi (calendrier, matchs télédiffusés, analyses des équipes) ainsi que les chroniques et reportages de nos correspondants. Vous pouvez aussi vous abonner dès aujourd'hui à la lettre d'information quotidienne de Cyberpresse à l'adresse suivante:

www.cyberpresse.ca



Martin Brodeur

LE CALENDRIER

TOURNOI ROTATION

- LUNDI, 30 AOÛT**
À Helsinki, Finlande
Rép. tchèque c. Finlande, 13h
- MARDI, 31 AOÛT**
À Stockholm, Suède
Allemagne c. Suède, 13h
À Montréal, Québec
Canada c. É.-U., 19h
- MERCREDI, 1^{er} SEPTEMBRE**
À Stockholm, Suède
Rép. tchèque c. Suède, 13h
À Montréal, Québec
Canada c. Slovaquie, 19h
- JEUDI, 2 SEPTEMBRE**
À Cologne, Allemagne
Allemagne c. Finlande, 13h
À St. Paul, Minnesota
É.-U. c. Russie, 19h
- VENDREDI, 3 SEPTEMBRE**
À Prague, Rép. tchèque
Rép. tchèque c. Allemagne, 13h
À St. Paul, Minnesota
Slovaquie c. É.-U., 19h
- SAMEDI, 4 SEPTEMBRE**
À Helsinki, Finlande
Suède c. Finlande, 13h
À Toronto, Canada
Russie c. Canada, 19h
- DIMANCHE, 5 SEPTEMBRE**
À Toronto, Canada
Slovaquie c. Russie, 19h

QUARTS DE FINALE

- LUNDI, 6 SEPTEMBRE**
1^{er} div. euro. c. 4^e div. euro., 13h
- MARDI, 7 SEPTEMBRE**
2^e div. euro. c. 3^e div. euro., 13h
1^{er} div. amé. c. 4^e div. amé., 19h
- MERCREDI, 8 SEPTEMBRE**
2^e div. amé. c. 3^e div. amé., 19h

DEMI-FINALES

- VENDREDI, 10 SEPTEMBRE**
À St. Paul, Minnesota
Vainqueurs des quarts de finale, 19h
- SAMEDI, 11 SEPTEMBRE**
À Toronto, Canada
Vainqueurs des quarts de finale, 19h

FINALE

- MARDI, 14 SEPTEMBRE**
À Toronto, Canada
Vainqueurs des demi-finales, 19h

Heures de Montréal

D'entrée de jeu, un choc Finlande-République tchèque

Après une pause de huit ans, la Coupe du monde de hockey est de retour et mettra aux prises à compter d'aujourd'hui les huit meilleures équipes nationales. En lever de rideau, cet après-midi (13h, SRC), les Tchèques, éprouvés par la mort récente de leur entraîneur Ivan Hlinka, sont à Helsinki pour y affronter les Finlandais. Notre envoyé spécial en Finlande, Richard Labbé, fait le point sur les deux équipes à quelques heures de leur affrontement.



PHOTO BRIAN BAHR, GETTY IMAGES

Alors que sa carrière pique du nez dans la LNH, Teemu Selanne pourrait aussi en être à sa dernière compétition internationale dans l'uniforme de la Finlande.

Finlande

Venger l'affront de 2003



RICHARD LABBÉ
HELSINKI

En Finlande, l'équipe nationale a des choses à se faire pardonner. Beaucoup de choses. C'est que là-bas, personne, mais alors là, absolument personne, n'a oublié l'affront de 2003 aux Championnats du monde, présentés en Finlande par surcroît.

Personne n'a oublié, ça non. C'était un match de quarts de finale sur la glace du splendide Hart-

wall Arena, une fierté pour les gens de Helsinki. L'équipe de Finlande y accueillait les Suédois, rivaux de toujours. Après deux périodes, c'était déjà 5-1 Suomi, et les Finlandais se préparaient à faire la fête. Puis, le désastre : cinq buts suédois sans riposte en troisième, et une défaite inexplicable de 6-5. À Helsinki, en plus. Celle-là, les Finlandais ne l'ont toujours pas digérée.

C'est pourquoi la grande rencontre tant attendue entre la Suède et la Finlande, présentée comme par hasard au Hartwall Arena le 4 septembre, s'annonce déjà comme l'un des moments forts de cette deuxième Coupe du monde. Et on devine que si les Finlandais vengent l'échec de 2003 sur cette même glace, ils auront un peu gagné

leur Coupe du monde bien à eux.

L'équipe de Finlande représente souvent une énigme de taille sur les patinoires internationales, et la mouture de 2004 ne fait pas exception. Encore une fois, c'est une formation finlandaise difficile à déchiffrer, imprévisible, capable du meilleur et du pire.

Les vieux guerriers sont encore là, toujours fidèles au poste : Koivu, Selanne, Lehtinen, Numminen. Des hommes qui ont beaucoup de kilomètres au compteur, certes, mais qui pourraient rayonner, une dernière fois peut-être, dans un tournoi au calendrier plutôt bref, qui a peu à voir avec les éliminatoires longue durée de la LNH. Du lot, c'est surtout Selanne, un dieu dans son pays, qui voudra tout donner, lui qui pourrait en être à

FINLANDE

Gardiens

Miikka Kiprusoff Calgary
Kari Lehtonen Atlanta
Vesa Toskala San Jose

Défenseurs

Aki Berg Toronto
Toni Lydman Calgary
Janne Niinimaa Islanders de NY
Teppo Numminen Dallas
Joni Pitkanen Philadelphie
Sami Salo Vancouver
Kimmo Timonen Nashville
Ossi Vaananen Colorado

Avants

Mikko Eloranta TPS Turku
Niklas Hagman Floride
Riku Hahl Colorado
Jukka Hentunen HC Fribourg
Olli Jokinen Floride
Niko Kapanen Dallas
Miikka Koivu Minnesota
Saku Koivu Montréal
Antti Laaksonen Minnesota
Jere Lehtinen Dallas
Ville Nieminen Calgary
Ville Peltonen HC Lugano
Jarkko Ruutu Vancouver
Tuomo Ruutu Chicago
Teemu Selanne Colorado

un dernier tour de piste dans le maillot blanc et bleu.

Chose certaine, les Finlandais seront redoutables devant le but. Miikka Kiprusoff, grande révélation des dernières séries de la Coupe Stanley avec Calgary, sera du groupe. Mais l'entraîneur Raimo Summanen voudra-t-il seulement lui donner le titre de numéro un ? C'est que les Finlandais pourront aussi miser sur le jeune Kari Lehtonen, peut-être le plus bel espoir parmi les gardiens de la planète. Lehtonen, qui appartient aux Thrashers d'Atlanta, a déjà connu de bons moments chez les juniors sur la scène internationale. Vraiment, cette bataille Kiprusoff-Lehtonen s'annonce palpitante.

On dit de cette équipe finlandaise qu'elle sera la plus coriace de tout le tournoi. C'est peut-être vrai. Des attaquants tenaces, de bons marqueurs aussi, et une bonne défensive pour compléter le portrait, bien menée cette fois par le jeune Joni Pitkanen, déjà une sensation chez les Flyers de Philadelphie.

Deux matchs de cette Coupe du monde seront présentés à Helsinki. Pour l'équipe de Suomi, il faudra deux victoires, rien de moins. Et pourquoi pas une présence en grande finale du tournoi, le 14 septembre à Toronto ? Voilà qui serait une excellente façon de faire oublier 2003...

RÉPUBLIQUE TCHÈQUE

Gardiens

Roman Cechmanek Los Angeles
Dusan Salficky Islanders de NY
Tomas Vokoun Nashville

Défenseurs

Jiri Fischer Detroit
Roman Hamrik Islanders de NY
Tomas Kaberle Toronto
Marek Malik Vancouver
Martin Skoula Anaheim
Jiri Slegr Boston
Jaroslav Spacek Columbus
Marek Zidlicky Nashville

Avants

Petr Cajanek St. Louis
Jiri Dopita HC Moeller
Radek Dvorak Edmonton
Patrik Elias New Jersey
Martin Havlat Ottawa
Milan Hejduk Colorado
Jaromir Jagr Rangers de NY
Vaclav Prospal Anaheim
Robert Reichel Toronto
Martin Rucinsky Vancouver
Martin Straka Los Angeles
Petr Sykora Anaheim
Josef Vasicek Caroline
Tomas Vlasak AK Bars Kazan
David Vyborny Columbus

ressé d'aujourd'hui, ou le Jagr des beaux jours, celui qui était capable de tout changer en un seul jeu ? Très bonne question...

Enfin, l'équipe tchèque devra composer avec un drame encore trop récent : la mort d'Ivan Hlinka, qui devait diriger l'équipe lors de cette Coupe du monde. Hlinka décédé, la formation sera entre les mains de Vladimir Ruzicka, qui a passé cinq saisons dans la LNH à titre de joueur, avec Edmonton, Boston et Ottawa. Ruzicka était aussi le capitaine de l'équipe tchèque lors du grand triomphe de 1998. Un triomphe qu'il voudra répéter cette fois-ci...

République tchèque

L'après-Hasek

RICHARD LABBÉ

HELSINKI — On pourrait appeler ça « l'après-Hasek ». Comprendre par là que, pour une première fois depuis des lunes, Dominik Hasek ne sera pas devant le filet tchèque. En fait, le héros de 1998 ne sera même pas en uniforme. Le début d'une nouvelle ère ? Sans l'ombre d'un doute.

C'est maintenant au tour de Tomas Vokoun. Gardien vedette des Predators de Nashville — il a récolté une fiche de 34-29-10 la saison dernière, en plus d'une moyenne de 2,53 — Vokoun devra prendre le relais du dieu Hasek, qui avait mené le pays à une médaille d'or olympique en 1998, donnant du même coup aux fans tchèques un spectacle qu'ils ne sont pas prêts d'oublier.

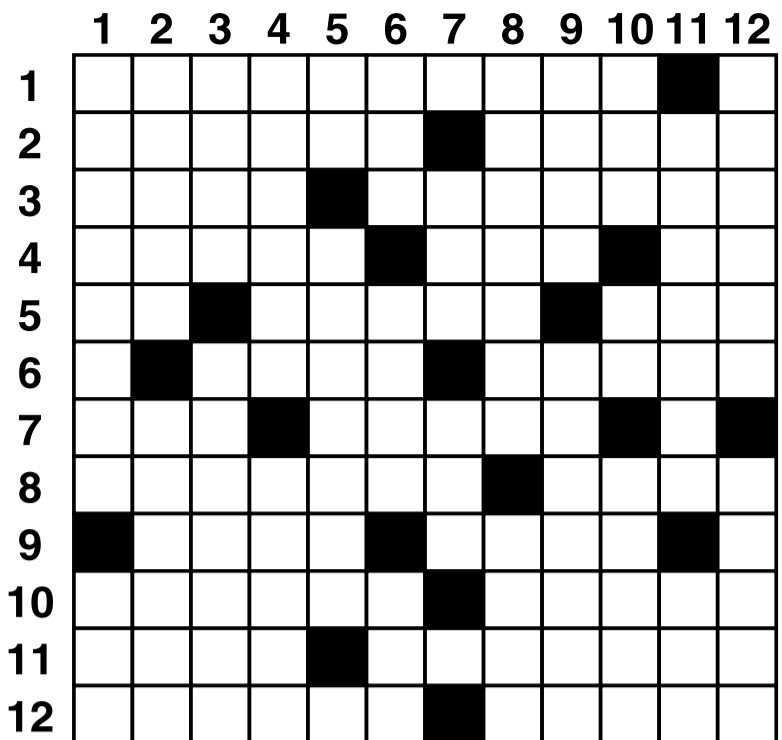
Bien sûr, personne ne s'attend à une performance à la Hasek de la part de Vokoun. Mais le gardien des Predators a l'habitude de camper le rôle du négligé. Doit-on rappeler qu'il avait été le 226^e joueur repêché en 1994, un choix du Canadien en plus, qui a fini par s'en débarrasser quatre ans plus tard pour moins que rien ? Solide dans son rôle de partant, il sera appuyé par le très imprévisible mais spectaculaire Roman Cechmanek, des Kings de Los Angeles, et par Dusan Salficky, qui, à titre de troisième gardien, remplace Martin Prusek, blessé à la hanche.



PHOTO BILL KOSTROUN, AP

En relève au « vieux » Dominik Hasek, Tomas Vokoun, l'ancien gardien du Canadien, aura de grandes jambières à enfiler. Mais la tenue de sa défensive sera tout aussi importante dans la performance globale de l'équipe tchèque.

MOTS CROISÉS
www.hannequart.com



30 août 2004

S3997

HORIZONTELEMENT

- Gymnaste.
- Stupide - Femme de mauvaises mœurs.
- Moyens de défenses - Interloquant.
- Poitrine - Encouragement au pays de la sangria - Dédain.
- Prénom de Capone - Épinceté - Personnage biblique.
- Pénible - Panier de pêche.
- Petite crêpe - Genre de grand canard.
- Sans aisance - Palmier.
- Enjambe un lit - Désonoré.
- Mettre en sûreté - Chorgo.
- Début d'appel - Sabre turc.
- Reportée au pouvoir - Qui a un gros squelette.

- Film célèbre - Qui doit du fric.
- Autre nom du saint-pierre - Entendre - Ne se boit pas comme de l'eau.
- Aime les toisons - Trucs pour jouer.
- Muscle - Chanteuse.
- Palpe - Plantes d'ornement.
- Nous fait suer - Soldat - Estrades entourée de cordes.
- Envahi - Boisson.
- Personnel - Sur le museau du rhinocéros.

SOLUTION AU PROCHAIN NUMÉRO

1	S	P	O	U	T	N	I	K	I	S	O
2	C	A	D	R	E	S	O	M	M	E	R
3	R	I	E	U	S	E	S	A	B	R	I
4	I	R	S	T	R	U	C	T	U	R	E
5	P	E	U	I	S	E	R	E	E	N	
6	O	N	O	C	E	E	A	R	T		
7	P	R	E	V	U	T	E	T	E		
8	H	E	A	L	T	O	E	S	T		
9	I	C	A	R	E	T	I	N	T	I	N
10	L	O	T	I	N	A	G	U	E	R	E
11	I	R	R	E	S	O	L	U	R	E	M
12	E	D	E	N	T	E	E	P	E	S	

S3996

SOLUTION DU DERNIER NUMÉRO

VERTICALEMENT

- Il y en a dans l'opium - Poisson.
- Mouvement en arrière - Transperce d'un pieu.
- Injustices - Cloque de la peau.
- Rouspéter - Action de décoller.

SPORT MOTORISÉ

Deuxième, mais champion

Schumacher : « Un septième titre ici à Spa, pour le 700^e Grand Prix de Ferrari, c'est formidable »

AGENCE FRANCE-PRESSE

SPA-FRANCORCHAMPS, Belgique — **Champion du monde pour la septième fois, la cinquième consécutive, Michael Schumacher (Ferrari) a dû laisser la victoire à Kimi Raikkonen (McLaren-Mercedes), hier, au Grand Prix de Belgique, 14^e des 18 épreuves du Championnat du monde de F1.**

Deuxième derrière le Finlandais, devant Rubens Barrichello, son coéquipier brésilien, l'Allemand ne boudait cependant pas son plaisir. Une grande course venait de marquer un grand jour.

« Cette course a été superbe, déclarait Michael Schumacher. Kimi (Raikkonen), Rubens (Barrichello) et moi pouvons être heureux en ce moment. C'est un grand jour pour nous tous. »

Qu'il semblait loin le Grand Prix de Hongrie, le cavalier seul soporifique de l'Allemand, des Ferrari. En Belgique, les incidents, les rebondissements s'étaient succédés.

Dès le départ, Michael Schumacher a su que l'affaire serait plus compliquée que prévu. Comme attendu, les Renault avaient pris leur envol, Jarno Trulli devant

Fernando Alonso. Mais surprise, David Coulthard (McLaren-Mercedes) s'était invité à la fête, devançant la Ferrari numéro un.

Cependant, le premier passage délicat de la Source produisait l'effet redouté avec de légers accrochages, des premières victimes, Jenson Button (BAR-Honda) et Rubens Barrichello notamment. Heureusement pour ces derniers, leur arrêt au stand ne les pénalisait pas trop. Un nouvel accrochage en série dans l'Eau Rouge contraignait la voiture de sécurité à intervenir, à neutraliser la course, Mark Webber (Jaguar), Takuma Sato (BAR-Honda), Gianmaria Bruni (Minardi) et Giorgio Pantano (Jordan) ayant été éliminés.

À deux autres reprises, la voiture de sécurité devait encore entrer en piste. Pour un accident de Button, harponnant la Minardi de Zsolt Baumgartner après un décollage du pneu arrière droit de la BAR (30^e tour). À quatre tours de l'arrivée enfin, quand David Coulthard butait sur la Jaguar de Christian Klien, laissant des débris sur la piste.

Plus de BAR, l'occasion aurait pu être belle pour Renault. Mais Alonso, en tête après le ravitaillement

de Trulli, connaissait une grande désillusion.

« C'est toujours frustrant d'abandonner lorsque l'on est en tête, expliquait Alonso. Je semblais plutôt compétitif par rapport à Raikkonen et aux autres, je commençais vraiment à tourner à mon rythme quand, soudain, je suis parti en tête-à-queue. J'ai pu continuer, mais ça a recommencé. J'ai vu que le pneu arrière gauche était couvert d'huile. »

Trulli, lui, plongeait dans les oubliettes. « Après mon arrêt, la voiture est devenue impossible à conduire », argumentait l'Italien. Les Renault à la peine, les BAR éliminées, les Williams-BMW aussi, Antonio Pizzonia ayant également renoncé (32^e tour), Coulthard atterré, Barrichello revenu de loin, seul Raikkonen pouvait contrarier les plans de Michael Schumacher.

Le Finlandais ne perdait pas une si belle occasion de mettre un terme à plusieurs mois de revers.

« J'aurais préféré enlever ce titre sur une victoire, reconnaissait Michael Schumacher. Mais j'ai tant gagné cette saison. Un septième titre ici à Spa, pour le 700^e Grand Prix de Ferrari, c'est formidable. »

LES CHIFFRES DU GRAND PRIX DE BELGIQUE

P. Pilotes	Nat.	Équipe	Tours	Temps	Écarts	Km/h	Meilleur tour	CHAMPIONNATS
1 Kimi Raikkonen	FIN	McLaren Mercedes	44	1:32:35,274	—	198,898	1:45,108 (42 ^e)	1- M. Schumacher 128
2 Michael Schumacher	ALL	Scuderia Ferrari	44	1:32:38,406	03,132	198,786	1:45,503 (28 ^e)	2- R. Barrichello 88
3 Rubens Barrichello	BRE	Scuderia Ferrari	44	1:32:39,645	04,371	198,742	1:45,666 (43 ^e)	3- J. Button 65
4 Felipe Massa	BRE	Sauber Petronas	44	1:32:47,778	12,504	198,452	1:47,624 (29 ^e)	4- J. Trulli 46
5 Giancarlo Fisichella	ITA	Sauber Petronas	44	1:32:49,378	14,104	198,395	1:46,758 (11 ^e)	5- F. Alonso 45
6 Christian Klien	AUT	Jaguar Racing	44	1:32:49,888	14,614	198,376	1:47,509 (11 ^e)	6- J. P. Montoya 38
7 David Coulthard	GBR	McLaren Mercedes	44	1:32:53,244	17,970	198,257	1:46,579 (11 ^e)	7- K. Raikkonen 28
8 Olivier Panis	FRA	Toyota Racing	44	1:32:53,967	18,693	198,231	1:47,765 (29 ^e)	8- D. Coulthard 21
9 Jarno Trulli	ITA	Renault	44	1:32:57,389	22,115	198,110	1:45,898 (9 ^e)	9- T. Sato 18
10 Ricardo Zonta	BRE	Toyota Racing	41	1:27:21,317	Abandon	196,438	1:47,576 (26 ^e)	10- G. Fisichella 18
11 Nick Heidfeld	ALL	Jordan Ford	40	1:32:59,249	4 tours	180,039	1:50,471 (40 ^e)	11- R. Schumacher 12
Non classés								12- F. Massa 10
Juan Pablo Montoya	COL	BMW Williams	37	1:19:08,595	Abandon	195,666	1:46,547 (36 ^e)	13- M. Webber 7
Antonio Pizzonia	BRE	BMW Williams	31	1:02:38,523	Abandon	207,118	1:46,740 (26 ^e)	14- O. Panis 6
Jenson Button	GBR	BAR Honda	29	0:57:49,654	Abandon	209,886	1:47,151 (26 ^e)	Ferrari 216
Zsolt Baumgartner	HON	Minardi Cosworth	28	0:57:49,082	Abandon	202,681	1:45,031 (25 ^e)	Renault 91
Fernando Alonso	ESP	Renault	11	0:24:38,160	Abandon	186,846	1:45,870 (9 ^e)	BAR Honda 83
Mark Webber	AUS	Jaguar Racing	0	—	Abandon	—	—	BMW Williams 54
Takuma Sato	JPN	BAR Honda	0	—	Abandon	—	—	McLaren Mercedes 49
Gianmaria Bruni	ITA	Minardi Cosworth	0	—	Abandon	—	—	Sauber Petronas 28
Giorgio Pantano	ITA	Jordan Ford	0	—	Abandon	—	—	Jaguar 10
Meilleur tour								Toyota 9
Kimi Raikkonen	FIN	McLaren Mercedes	1:45,108 au 42 ^e tour			238,931		Jordan Ford 5
								Minardi 1

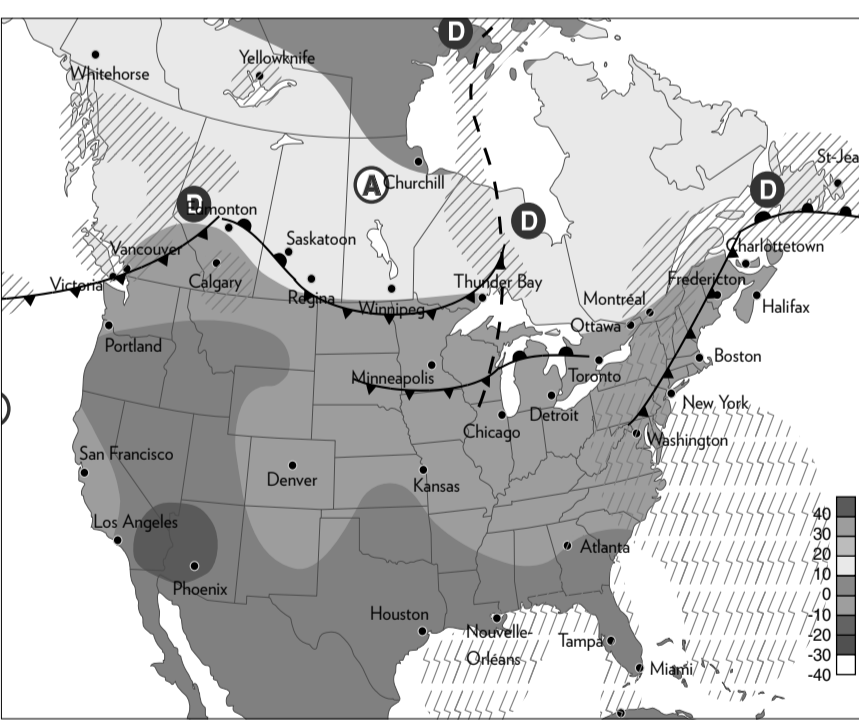
MÉTÉO



www.meteo-media.com

LES SYSTÈMES MÉTÉOROLOGIQUES

©Services Commerciaux MM 2004



ALMANACH QUOTIDIEN POUR MONTRÉAL

TEMPÉRATURE	MAX	MIN
Hier	28	19
Normales du jour	24	13
Auj. l'an passé	22	14
(Observé hier à 15h)		
RECORDS	Plus haut maximum 33 en 1953	
	Plus bas minimum 4 en 1976	
FACTEUR HUMIDEX	Aujourd'hui 27	
INDICE UV	Aujourd'hui Bas	
PRÉCIPITATION	Hier 0,04 mm	
LE SOLEIL ET LA LUNE	6h14 19h35 Durée totale du jour: 13h21	
	30 août 6 sept 14 sept 21 sept	

MONTRÉAL ET LES ENVIRONS

AUJOURD'HUI Nuageux avec faible pluie en matinée, averses en après-midi. Vents légers. Probabilité de précipitations: 60 %. Facteur humidex 27.	DEMAIN Ciel variable. Probabilité de précipitations: 40 %.
MAXIMUM 22	MAX / MIN 24/10
CETTE NUIT Plutôt nuageux. Vents légers. Probabilité de précipitations: 30 %. Facteur humidex 23, en soirée.	MERCREDI Passages nuageux. Probabilité de précipitations: 10 %.
MINIMUM 15	MAX / MIN 21/12

PRÉVISIONS RÉGIONALES



QUÉBEC AUJOURD'HUI Nuageux avec faible pluie. 19/14. DEMAIN Ciel variable. 23/8.	OTTAWA AUJOURD'HUI Plutôt nuageux avec averses isolées. 22/14. DEMAIN Passages nuageux. 24/10.
TORONTO AUJOURD'HUI Ciel variable. 23/14. DEMAIN Ciel variable. 24/13.	BAIE-COMEAU AUJOURD'HUI Nuageux avec faible pluie. 13/10. DEMAIN Plutôt nuageux avec quelques averses. 18/7.

AU PAYS	AUJOURD'HUI
Calgary	Orages 24 9
Charlottetown	Averses 22 19
Edmonton	Éclaircies 17 8
Frédéricton	Orages 25 18
Halifax	Éclaircies 22 18
Iqaluit	Soleil 9 2
Régina	Variable 19 12
Saint-Jean	Pluie 15 13
Saskatoon	Averses 16 10
Vancouver	Éclaircies 20 15
Whitehorse	Ensoleillé 16 3
Winnipeg	Nuageux 18 10
Yellowknife	Pluie 13 7
LE MONDE	AUJOURD'HUI
Beijing	Beau 28 21
Boston	Nuageux 28 20
Bruxelles	Beau 17 14
Lisbonne	Soleil 28 18
Londres	Beau 19 13
Los Angeles	Soleil 30 18
Madrid	Soleil 33 16
Mexico	Averses 22 11
Moscou	Beau 23 16
New York	Nuageux 27 21
Paris	Éclaircies 17 14
Port-au-Prince	Orages 34 24
Rome	Soleil 28 17
Tokyo	Averses 29 26
Washington	Orages 28 21
AU SOLEIL	AUJOURD'HUI
Acapulco	Orages 32 25
Cancun	Orages 35 24
La Havane	Orages 34 25
Honolulu	Variable 32 23
Miami	Orages 32 26
Myrtle B.	Orages 28 21
Orlando	Orages 33 25
Tampa	Orages 31 24
Virginia B.	Pluie 28 21
West Palm B.	Orages 32 24

En kiosque dès maintenant

INCLUANT LES 60 RECETTES DE L'ÉMISSION

RICARDO

COMPLÈTEMENT TOMATES
SAVEURS D'ASIE
DES PLATS À CONGELER

Cuisine du marché

MON GÂTEAU À LA NOIX DE COCO
10 RECETTES
6 INGRÉDIENTS

Index des 10 premiers numéros du magazine

550 recettes + des trucs + des conseils

EN CADEAU
L'INDEX DES 550 RECETTES
+ des photos + des trucs + des conseils

LE MOLSON INDY DE MONTRÉAL

Pat qui rit, Tag qui pleure

Carpentier termine deuxième au circuit Gilles-Villeneuve tandis que Tagliani, ennuyé, se classe septième



STÉPHANIE MORIN

Patrick Carpentier et Alexandre Tagliani ont connu des sorts bien différents hier au Molson Indy.

Carpentier a fini sa journée de travail sur le podium, sous une pluie de champagne. Le pilote de Joliette a usé de constance, de stratégie et d'un brin de chance pour terminer deuxième, à 6,3 secondes derrière le vainqueur de l'épreuve, le Brésilien Bruno Junqueira. Le Mexicain Mario Dominguez a pris la troisième place.

Carpentier avait pourtant commencé le week-end sur une mauvaise note, avec des ennuis de moteur qui l'ont empêché de rouler vendredi. Mais à toute chose malheur est bon. « Ça nous a permis de préserver nos pneus, a-t-il noté. Pour la course, il nous en restait des flambants neufs. »

Cela lui a aussi permis d'user d'une stratégie un peu plus risquée que le reste du plateau : « Contrairement aux autres écuries, on a commencé la course sur des gommes dures avant de passer plus tard aux gommes tendres. » Une stratégie qui lui a permis de garder ses adversaires à distance en fin de course.

Le pilote de Joliette, il faut le dire, a aussi profité des mésaventures des meneurs : Mario Dominguez a connu un arrêt aux puits catastrophique, Sébastien Bourdais est entré en collision avec A.J. Allmendinger dans l'épingle, ce même Allmendinger a été puni pour sa tentative de dépassement (une décision qui a soulevé la controverse). Pendant ce temps, Carpentier poursuivait son bonhomme de chemin, jusqu'au podium.

Carpentier a livré une belle lutte à son coéquipier Paul Tracy. Les deux pilotes de l'écurie Forsythe se sont échangés les dépassements, mais c'est le Québécois qui a eu le dessus. « Ça a été une lutte très propre, explique Carpentier. Paul est un excellent coéquipier. Vendredi, je n'ai pas pu rouler et il a continué à améliorer la voiture. On échange beaucoup d'informations. Pour la course, mes réglages étaient meilleurs. »

La journée d'Alexandre Tagliani s'est déroulée sous une moins bonne étoile. Sa course a débuté avec un accrochage



Un peu de Gatorade dans le dos : quoi de mieux, s'est dit Paul Tracy, pour rafraîchir son coéquipier Patrick Carpentier et célébrer en même temps sa deuxième place à la course d'hier ?

au premier virage. Tracy s'est retrouvé dans l'herbe et est rentré sans trop de délicatesse en piste. Dans l'exercice, il a percuté Allmendinger, qui lui est allé toucher la monoplace aux couleurs de Rocketsports. L'aileron avant de Tagliani a plié sous l'impact, s'est fendu sur 45 cm, mais a tenu bon. La preuve : le pilote de 32 ans a enfilé de bons chronos sans souffrir de l'incident.

Parti de la septième position sur la grille, Tagliani avait réussi à se hisser jusqu'à la troisième place quand il est passé aux puits pour la deuxième fois, au 40^e tour. La catastrophe ! Son réservoir d'essence était complètement vide, ce qui l'a forcé à se laisser rouler doucement jusqu'au garage, puis a causé des problèmes d'air dans le système de ravitaillement.

Son sort était scellé. Tag n'a pu faire mieux que septième, à 32 secondes de Junqueira, alors qu'il espérait se venger de la victoire qui lui avait filé entre les doigts l'an passé. Après la course,

Tagliani a quitté le circuit en pleurs sans adresser la parole aux journalistes.

Ses seuls commentaires ont été transmis par son écurie : « La voiture allait bien et elle était rapide même après que la voiture (d'Allmendinger) ait frappé mon aileron avant. Je n'avais plus d'essence en arrivant aux puits et j'ai perdu environ 30 secondes juste pour rouler jusqu'au garage. Un problème de ravitaillement m'a retardé encore davantage. Malgré tout, je me suis battu pour rattraper ce retard et placer ma voiture dans les meneurs. Nous avons récolté plusieurs données et avions d'excellents réglages pour le circuit Gilles-Villeneuve. L'an prochain, nous reviendrons plus fort. »

Les deux Québécois quittent Montréal sans avoir changé de position au championnat. Tagliani reste quatrième, mais Carpentier est maintenant tout près derrière, avec un petit retard de deux points. Quant à Paul Tracy, il demeure au troisième rang avec 203 points.

Le temps des adieux pour Carpentier?

STÉPHANIE MORIN

La rumeur a circulé dans tous les recoins du circuit Gilles-Villeneuve ce week-end : Patrick Carpentier serait sur le point de faire le saut en IRL.

Le pilote de Joliette pourrait donc tirer sa révérence du circuit Gilles-Villeneuve avec cette deuxième place enlevée hier.

« Je n'ai pas encore pris ma décision, expliquait Carpentier après la course. C'est certain que c'est spécial de monter sur le podium à Montréal, mais je n'ai pas à prendre une décision émotive, mais une décision d'affaires. L'important pour moi est d'être bien entouré et d'aller dans une équipe qui va me donner des chances égales ou me nommer pilote numéro un.

« Je veux une équipe qui a un bon budget, qui fait beaucoup d'essais. Le salaire compte aussi, c'est certain. Si je disais que je ne cours pas pour l'argent, je serais menteur... » Il ajoute que les offres reçues en IRL sont presque deux fois plus payantes que ce qu'on lui propose en Champ Car.

Carpentier a déjà commencé des discussions avec des écuries en IRL et estime que sa décision pourrait être prise d'ici un mois. Selon son agent, Allan Labrosse, le départ du Québécois sur les ovales américains n'est pas chose faite et il compte s'asseoir avec son client dès cette semaine pour discuter des avenues qui s'offrent à lui.

On sait par contre que Paul Tracy n'a aucune envie de quitter la série Champ, ni l'écurie Forsythe où il règne en roi et maître. Son contrat est pour ainsi dire signé, tandis que Carpentier n'a pas eu le moindre son de cloche du clan Forsythe. Un signe qui ne trompe pas...

Si des pilotes quittent, d'autres émergent. Andrew Ranger est de ceux qui pourrait remplacer Carpentier dans le cœur des spectateurs du circuit Gilles-Villeneuve. Le pilote de 17 ans a pris hier une sérieuse longueur d'avance dans la course à la meilleure recrue en série Atlantique.

Ranger a terminé cinquième derrière le vainqueur Jon Fogarty. Certes, Ranger souhaitait monter sur le podium pour cette épreuve montréalaise, mais il quitte Montréal avec une avance de 11 points pour le titre de la meilleure recrue. Son plus proche rival, Ronnie Bremer, n'a pas complété l'épreuve, victime d'un bris de boîte de vitesse.

Ranger devra préserver cette avance lors de l'ultime épreuve du calendrier, dans deux semaines, à Laguna Seca, en Californie.

LES RÉSULTATS

1.	(4)	Bruno Junqueira, Ford-Cosworth/Lola/ Bridgestone,69 tours
2.	(6)	Patrick Carpentier, Ford-Cosworth/Lola/ Bridgestone,69
3.	(3)	Mario Dominguez, Ford- Cosworth/Lola/ Bridgestone,69
4.	(5)	Paul Tracy, Ford-Cosworth/ Lola/ Bridgestone,69
5.	(2)	A.J. Allmendinger, Ford- Cosworth/Lola/ Bridgestone,69
6.	(12)	Michel Jourdain fils, Ford-Cosworth/ Lola/Bridgestone,69
7.	(7)	Alexandre Tagliani, Ford-Cosworth/ Lola/Bridgestone,69
8.	(11)	Jimmy Vasser, Ford- Cosworth/Lola/ Bridgestone,69
9.	(10)	Oriol Servia, Ford- Cosworth/Lola/ Bridgestone,69
10.	(15)	Roberto Gonzalez, Ford- Cosworth/Lola/Bridgestone,69
11.	(14)	Rodolfo Lavín, Ford- Cosworth/Lola/ Bridgestone,69
12.	(18)	Gaston Mazzacane, Ford- Cosworth/ Lola/Bridgestone,67
13.	(17)	Mario Haberfeld, Ford- Cosworth/ Reynard/Bridgestone,65
14.	(8)	Justin Wilson, Ford- Cosworth/Lola/ Bridgestone, ...55, problème mec.
15.	(1)	Sébastien Bourdais, Ford- Cosworth/ Lola/Bridgestone, ...42, collision
16.	(16)	Guy Smith, Ford- Cosworth/Lola/ Bridgestone,27, problème mec.
17.	(13)	Nelson Philippe, Ford-Cosworth/Lola/ Bridgestone, ...21, problème mec.
18.	(9)	Ryan Hunter-Reay, Ford- Cosworth/ Lola/Bridgestone,5, collision

Classement cumulé des pilotes

1. Bourdais, 258 points. 2. Junqueira, 224. 3. Tracy, 203. 4. Carpentier et Tagliani, 181. 6. Dominguez, 175. 7. Allmendinger 159. 8. Hunter-Reay, 147. 9. Vasser, 146. 10. Servia, 138.



RÉJEAN TREMBLAY

Pas juste survivre, mais prospérer

Richard P. Eidswick est le président de Champ Car. Il ne connaissait pratiquement pas la course automobile il y a moins d'un an. « Ma spécialité, c'est de redresser des compagnies qui sont en difficulté », m'expliquait-il hier après-midi pendant que la course passionnait quelques dizaines de milliers d'amateurs.

Et son mandat est clair. Faire de la compagnie Champ Car une entreprise qui va présenter des profits à ses trois propriétaires et qui va offrir un bon produit aux consommateurs.

Et selon ce qu'il soutient, la réussite de Champ Car ne passe pas par une fusion avec l'Indy Racing League de Tony George. « Les propriétaires sont décidés à être patients. Ils savent qu'on ne redressera pas la situation en quelques mois. Mais, dès le mois prochain, nous pourrions annoncer la venue de quelques commanditaires importants. Et je peux confirmer que nous négocions déjà avec les réseaux de télévision. Cette saison, nous nous débrouillons avec Spike TV mais nous voulons un réseau qui saura rejoindre nos fans... et satisfaire mes annonceurs », de dire Eidswick.

Vous qui connaissez bien l'univers de la F1, vous avez déjà deviné que la télévision est la condition sine qua non du succès en sport automobile. Si la série Champ Car décroche un bon contrat de télé, les commanditaires vont suivre. Si les commanditaires suivent, les propriétaires d'équipe vont suivre. Et quand tout le monde suit, les fans suivent. C'est si simple !

M. Eidswick (appelez-moi Dick !) a été enchanté par ce qu'il a vu à Montréal. Les meilleures courses de Champ Car ne sont pas nécessairement celles disputées aux États-Unis. Toronto, Vancouver et Montréal, ainsi que Monterrey, au Mexique, et la course australienne forment la base du Champ Car. Il a fallu expliquer à « Dick » que le Molson Indy de cette année a été disputé dans des conditions impossibles pour le promoteur Alan Labrosse.

On va passer outre les problèmes locaux et insister sur ceux causés par le Champ Car :
— On ne savait même pas au début de 2004 s'il y aurait une saison...

— Je sais... ça ne se reproduira plus puisque nous sommes à compléter la planification pour 2005.

— Passer cinq semaines entre deux courses, ça n'a pas de bon sens...

— Vous avez raison. Mais ces problèmes de calendrier seront résolus pour la prochaine saison. En fait, tout ce qu'on fait vraiment, c'est de préparer 2005.

Après, j'ai eu droit au cours de marketing 101 du sport automobile. De ce qu'il a dit, j'ai retenu que les propriétaires sont solides. On les connaît, Gerry Forsythe inclus, et c'est vrai. Les courses constituent un actif fort précieux. Il a raison pour Toronto, Vancouver, Montréal et quelques autres courses. C'est nettement supérieur aux circuits ovales d'Indy Racing League.

Mais pour la télé et les commanditaires, faudra attendre. Paraît qu'un contrat de télé sera confirmé d'ici quelques semaines et que McDonald's international deviendra un gros partenaire. Tom Moser, que nous avons bien connu dans l'aventure BAR, est vice-président au marketing et aux ventes de Champ Car. Il est optimiste parce que les propriétaires et le président de l'entreprise se donnent les moyens d'aller chercher les clients, les amateurs de course.

« Nous ne voulons pas seulement survivre, nous voulons prospérer et faire de l'argent. Nous allons offrir aux fans un produit de grande qualité. En nous donnant les moyens de les rejoindre.

« Comment la course de formule Indy a-t-elle tant décliné depuis quelques années ? Il y a certainement eu le ralentissement de l'économie américaine. Les commanditaires ont resserré les cordons de la bourse. Et puis, le 9/11 a certainement perturbé nos affaires.



Le Français Sébastien Bourdais était en larmes après qu'un accident l'eut mis hors course. Dick Eidswick, président du Champ Car, était de meilleure humeur que lui, hier...

Mais le NASCAR a vécu dans le même contexte et leurs affaires vont merveilleusement bien. C'est peut-être que nous n'avons pas assez respecté nos amateurs et nos commanditaires ? Il faut mieux connaître ceux avec qui nous faisons des affaires et ça commence avec le simple amateur », explique Eidswick.

Le monsieur a été emballé par Montréal. Il n'en revenait pas de voir à quel point les gens connaissent leur sport. « Ils connaissent les pilotes, ils aiment le Champ Car, ils aiment Carpentier et Tagliani », a-t-il dit.

La dernière question, ce n'est pas le journaliste qui l'a posé : « Et pensez-vous que Carpentier va rester en Champ Car ? »

DANS LE CALEPIN — Le maire de Mont-

réal, M. Gerald Tremblay, a retrouvé avec un plaisir évident Yvon Duhamel. Le légendaire coureur avait été son client à ses débuts comme avocat. Ça doit faire 68 ans... Le jet-set était bien représenté avec Caroline Néron, Éric Lapointe et Luc Dionne toujours à la recherche de son Aurore, l'enfant martyre pour le film qu'il va réaliser dans quelques semaines... Visite aussi du ministre Jean-C. Lapierre qui aura eu quelques nouvelles à annoncer s'il s'était trouvé sur une tribune politique... Finalement, il y avait beaucoup d'atmosphère dans les loges et, si on se fie aux chiffres avancés pour la foule, ça veut dire qu'Alan Labrosse aura rescapé quelque chose qui semblait fort mal engagé. On a dit que 53 000 personnes avaient assisté à la course sans préciser toutefois combien de ces amateurs avaient acheté leur billet...